Европейски парламент
2019-2024

Комисия по рибно стопанство

2022/0111(COD)

28.8.2023

***I
ПРОЕКТ НА ДОКЛАД

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2107 за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на конвенцията на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT) и на Регламент (ЕС) .../2022 за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море
(COM(2022)0171 – C9-0151/2022 – 2022/0111(COD))

Комисия по рибно стопанство

Докладчик: Клара Агилера

Легенда на използваните знаци

*	Процедура на консултация
***	Процедура на одобрение
***I	Обикновена законодателна процедура (първо четене)
***II	Обикновена законодателна процедура (второ четене)
***III	Обикновена законодателна процедура (трето четене)

(Посочената процедура се базира на правното основание, предложено в проекта на акт.)

Изменения към проект на акт

Изменения в две колони, внесени от Парламента

Заличаванията се обозначават с ***получер*** курсив в лявата колона. Заместванията се обозначават с ***получер*** курсив в двете колони. Новият текст се обозначава с ***получер курсив*** в дясната колона.

В първия и втория ред на антетката на всяко изменение се посочва съответната част от текста в разглеждания проект на акт. Ако изменението се отнася до съществуващ акт, който проектът на акт има за цел да измени, антетката съдържа и трети и четвърти ред, където се посочват съответно съществуващият акт и съответната разпоредба от него.

Изменения, внесени от Парламента под формата на консолидиран текст

Новите части от текста се посочват с ***получер курсив.*** Заличените части от текста се посочват със символа ▌ или се зачеркват. Заместванията се обозначават, като се посочва с ***получер курсив*** новият текст и се заличава или зачерква заместваният текст.
По изключение не се отбелязват измененията с чисто техническо естество, които се нанасят от службите с оглед изготвянето на окончателния текст.

СЪДЪРЖАНИЕ

Страница

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ.....5

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ.....119

ПРОЕКТ НА ЗАКОНОДАТЕЛНА РЕЗОЛЮЦИЯ НА ЕВРОПЕЙСКИЯ ПАРЛАМЕНТ

относно предложението за регламент на Европейския парламент и на Съвета за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2107 за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на конвенцията на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT) и на Регламент (ЕС) .../2022 за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море
(COM(2022)0171 – C9-0151/2022 – 2022/0111(COD))

(Обикновена законодателна процедура: първо четене)

Европейският парламент,

– като взе предвид предложението на Комисията до Европейския парламент и до Съвета (COM(2022)0171),

– като взе предвид член 294, параграф 2 и член 43, параграф 2 от Договора за функционирането на ЕС, съгласно които Комисията е внесла предложението в Парламента (C9-0151/2022),

– като взе предвид член 294, параграф 3 от Договора за функционирането на Европейския съюз,

– като взе предвид становището на Европейския икономически и социален комитет[1],

– като взе предвид член 59 от своя Правилник за дейността,

– като взе предвид доклада на комисията по рибно стопанство (A9-0000/2023),

1. приема изложената по-долу позиция на първо четене;

2. приканва Комисията да се отнесе до него отново, в случай че замени своето предложение с друг текст или внесе или възнамерява да внесе съществени промени в това предложение;

3. възлага на своя председател да предаде позицията на Парламента съответно на Съвета и на Комисията, както и на националните парламенти.

[1] ОВ C 365, 23.9.2022 г., стр. 55.

Изменение 1

Предложение за регламент
Съображение 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) След приемането на Регламент (ЕС) 2017/2107 на Европейския парламент и на Съвета[2] Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT) прие на своите годишни заседания през 2017 г.***,*** 2018 г., 2019 г. ***и*** 2021 г. редица правно задължителни мерки за опазване на рибните ресурси в своята област на компетентност. ***Същевременно ЕС все още не е въвел правно задължителните мерки, приети на годишното заседание на ICCAT през 2006 г., които се отнасят до дейностите по отглеждане на червен тон.***	(1) След приемането на Регламент (ЕС) 2017/2107 на Европейския парламент и на Съвета[2] Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT) прие на своите годишни заседания през 2017 г., 2018 г., 2019 г., 2021 г. ***и 2022 г.*** редица правно задължителни мерки за опазване на рибните ресурси в своята област на компетентност.
[2] Регламент (ЕС) 2017/2107 на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2017 г. за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на Конвенцията на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT), и за изменение на регламенти (ЕО) № 1936/2001, (ЕО) № 1984/2003 и (ЕО) № 520/2007 на Съвета (ОВ L 315, 30.11.2017 г., стр. 1).	[2] Регламент (ЕС) 2017/2107 на Европейския парламент и на Съвета от 15 ноември 2017 г. за определяне на мерки за управление, опазване и контрол, приложими в зоната на Конвенцията на Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (ICCAT), и за изменение на регламенти (ЕО) № 1936/2001, (ЕО) № 1984/2003 и (ЕО) № 520/2007 на Съвета (ОВ L 315, 30.11.2017 г., стр. 1).

Or. en

Обосновка

Настоящият проект на доклад включва и предложение за транспониране на препоръките на ICCAT от годишните заседания през 2021 и 2022 г.

Изменение 2

Предложение за регламент
Съображение 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) Поради посочените съображения Регламент (ЕС) 2017/2107 следва да бъде изменен, така че в правото на Съюза да бъдат въведени мерките на ICCAT относно тропическата риба тон, северноатлантическия бял тон и южноатлантическия бял тон, рибата ветроход, синия и белия марлин, докладването на данни относно видовете от семейство Платноходкови, акулата мако, както и програмата за наблюдатели, отговорностите на научните наблюдатели и актуализирането на списъка на видовете, обхванати от ICCAT.	(2) Поради посочените съображения Регламент (ЕС) 2017/2107 следва да бъде изменен, така че в правото на Съюза да бъдат въведени мерките на ICCAT относно тропическата риба тон, ***средиземноморския бял тон,*** северноатлантическия бял тон и южноатлантическия бял тон, рибата ветроход, синия и белия марлин, докладването на данни относно видовете от семейство Платноходкови, ***северноатлантическата акула мако и южноатлантическата акула*** мако, ***прилова на костенурки и разпоредбите, свързани с незаконния, недекларирaн и нерегулиран (ННН) риболов,*** както и ***програма*** за наблюдатели, ***която включва*** отговорностите на научните наблюдатели и актуализирането на списъка на видовете, обхванати от ICCAT.

Or. en

Обосновка

В настоящия проект на доклад са включени нови разпоредби относно Регламента за ICCAT, за да се актуализира транспонирането с най-новите препоръки, договорени в ICCAT.

Изменение 3

Предложение за регламент
Съображение 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(3) Регламент (ЕС) XX/2022[3] следва да бъде изменен, така че в правото на	(3) Регламент (ЕС) XX/2022[3] следва да бъде изменен, така че в правото на

Съюза да бъдат въведени ***мерки по отношение на подаваните от държавите членки на рибовъдните стопанства годишни декларации за пренасяне, както и някои задължения*** за поставяне в клетки.	Съюза да бъдат въведени ***разпоредби за управление на червения тон, свързани с определенията, прехвърлянето на квоти, забраната за задържане, спортния и любителския риболов, регистрите на рибовъдните стопанства, докладването, разрешенията за прехвърляне, идентификаторите*** за поставяне в клетки***, разрешенията за поставяне в клетки, операциите по поставяне в клетки и тяхното видеонаблюдение, контрола на поставянето в клетки и дейностите по контрол на събирането на улова в рибовъдните стопанства след поставянето в клетки***.
[3] ***Предложение, което все още не е прието от съзаконодателите — COM(2019) 619 final, 28.11.2019 г.***	[3] ***ОВ C […], […] г., стр. […].***

Or. en

Обосновка

В настоящия проект на доклад са включени нови разпоредби относно многогодишния план за управление на червения тон, за да се актуализира регламентът в съответствие с най-новите препоръки, договорени в ICCAT.

Изменение 4

Предложение за регламент
Съображение 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(4) Очаква се някои от разпоредбите, съдържащи се в препоръките на ICCAT, да бъдат изменени по време на предстоящите ѝ годишни заседания вследствие на въвеждането на нови технически мерки и мерки за управление за риболовните дейности, регулирани в рамките на Конвенцията ICCAT. С цел бързото въвеждане в	(4) Очаква се някои от разпоредбите, съдържащи се в препоръките на ICCAT, да бъдат изменени по време на предстоящите ѝ годишни заседания вследствие на въвеждането на нови технически мерки и мерки за управление за риболовните дейности, регулирани в рамките на Конвенцията ICCAT. С цел бързото въвеждане в

правото на Съюза на бъдещите изменения на препоръките на ICCAT преди началото на риболовния сезон, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка със следните аспекти: ***ограничения на капацитета за улов на тропическа риба тон и докладване на годишния риболовен план за този вид; годишно пренасяне на дялове от квотите за големоок тон, северноатлантически бял тон, южноатлантически бял тон, северноатлантическа риба меч и южноатлантическа риба меч; планове за управление във връзка с устройства за привличане на рибата (УПР); брой на измерителните шамандури; изисквания по отношение на УПР; информация относно УПР, която трябва да се предостави от корабите; периоди на забрана за използване на УПР; ограничения на броя на корабите, извършващи риболов на северноатлантически бял тон; план за управление на северноатлантическата риба меч;*** условия за разрешаване на улова и задържането на акули мако; ***изисквания за максимално увеличаване на шанса за оцеляване на морските костенурки; минимален процент на присъствие на наблюдатели и измерване на процентното присъствие, както и изменение на списъка на видовете, обхванати от ICCAT***.	правото на Съюза на бъдещите изменения на препоръките на ICCAT преди началото на риболовния сезон, на Комисията следва да бъде делегирано правомощието да приема актове в съответствие с член 290 от Договора за функционирането на Европейския съюз във връзка ***с условията*** за разрешаване на улова и задържането на акули мако, ***както и във връзка с управлението на червения тон, сроковете за докладване, продължителността на риболовните сезони, съдържанието на декларациите за пренасяне и разпоредбите за грижи, дерогациите за определяне на риболовните зони, риболовните кораби и уреди, както и дерогацията за риболов на червен тон за целите на отглеждането, условията за назначаване на регионален наблюдател за риболовните стопанства и задълженията на държавите членки и съдържанието на годишните доклади за поставяне в клетки***.

Or. en

Обосновка

Актуализиране с нови разпоредби.

Изменение 5

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1 – буква б
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 4 – параграф 1 – точка 24

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
„24) „устройство за привличане на рибата“ (УПР) означава постоянен, полупостоянен или временен предмет, структура или устройство от какъвто и да е материал — изкуствен или естествен, които се разполагат и/или проследяват и които се използват за привличане на риба с оглед на последващото ѝ улавяне. УПР могат да бъдат закотвени или плаващи;“	„24) „устройство за привличане на рибата“ (УПР) означава постоянен, полупостоянен или временен предмет, структура или устройство от какъвто и да е материал — изкуствен или естествен, които се разполагат и/или проследяват и които се използват за привличане на риба с оглед на последващото ѝ улавяне. УПР могат да бъдат закотвени или плаващи;“

Or. en

Обосновка

Лингвистична промяна.

Изменение 6

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1 – буква г
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 4 – параграф 1 – точка 31

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
„31) „плаващ обект“ означава всеки естествен или изкуствен плаващ (на водната повърхност или под нея) обект, който не може да се движи самостоятелно;“	„31) „плаващ обект“ означава всеки естествен или изкуствен плаващ (на водната повърхност или под нея) обект, който не може да се движи самостоятелно***. УПР са изкуствени плаващи обекти, които се разполагат или проследяват умишлено. Случайни плаващи обекти са плаващи обекти, които са изгубени случайно от антропогенни и естествени източници***;“

Or. en

Обосновка

Препоръка 21-01 на ICCAT включва горния текст, добавен в определението за FOB.

Изменение 7

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1 – буква еа (нова)
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 4 – параграф 1 – точка 34 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еа) добавя се следната точка:
	„34) „Плитко заложени парагади“ означава парагади, при които, когато са разположени, по-голямата част от куките се намират на дълбочина по-малка от 100 метра.“

Or. en

Обосновка

Препоръка 22—12.

Изменение 8

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 1 – буква еб (нова)
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 1 – параграф 1 – точка 35 (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	еб) добавя се следната точка:
	„35) „Кука с кръгла извивка“ означава кука, чийто връх е обърнат перпендикулярно обратно на тялото, при което се получава като цяло кръгла или овална форма и се използва с изместване на върха от не повече от 10 градуса.“

Or. en

Обосновка

Препоръка 22—12.

Изменение 9

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 5 а – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. В срок до 31 януари всяка година държавите членки изготвят годишен план за капацитет/риболов.	1. В срок до 31 януари всяка година държавите членки изготвят ***годишни планове*** за капацитет/риболов.

Or. en

Обосновка

Езиково уточнение.

Изменение 10

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 5 а – параграф 5 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	5а. На всеки три месеца държавите членки съобщават на Комисията количеството тропическа риба тон по видове, уловено от кораби, плаващи под тяхното знаме, в срок от 15 календарни дни след края на периода, през който е извършен уловът, а именно до 15 април, 15 юли и 15 октомври всяка година и до 15 януари следващата година, освен ако тази

информация не се изпраща ежемесечно на Комисията. Тези тримесечни доклади се изпращат, като се използва форматът на доклада за обобщените данни за улова. В срок до 30 април, 30 юли и 30 октомври всяка година и до 30 януари следващата година Комисията изпраща тази информация на секретариата на ICCAT.

Or. en

Обосновка

Препоръка № 22-01 на ICCAT.

Изменение 11

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 2 а (нова)
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 5 б (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(2а) Вмъква се следният член:
	„Член 5б
	Любителски риболов на средиземноморски бял тон
	1. Физическите или юридическите лица, извършващи любителски риболов, не могат да ловят, задържат на борда, трансбордират или разтоварват на сушата повече от три екземпляра средиземноморски бял тон на кораб на ден;
	2. Забранява се пускането на пазара или продажбата на средиземноморски бял тон, уловен при любителски риболов;
	3. Държавите членки предоставят на Комисията и на секретариата на ICCAT списък на

всички кораби за любителски риболов, на които е разрешен уловът на средиземноморски бял тон, най-малко 15 дни преди извършването на дейностите. На корабите, които не са включени в този списък, не се разрешава да ловят средиземноморски бял тон.“

Or. en

Обосновка

Препоръка 22-05 на ICCAT в съответствие с член 55, параграф 3 от Регламент (ЕС) № 1224/2009

Изменение 12

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 3
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 6 а – параграф 2

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Тропическата риба тон, уловена от кораб на Съюза с мрежи гъргър, не може да бъде изхвърляна по време на операция по пускане и изваждане на мрежата, след като мрежата е напълно затворена и когато над половината от нея е изтеглена. Ако това правило не може да бъде приложено поради технически проблем с процедурата по затваряне или изтегляне на мрежата, екипажът трябва да положи всички усилия за възможно най-бързото освобождаване на рибата тон във водата.	2. Тропическата риба тон, уловена от кораб на Съюза с мрежи гъргър, не ***се изхвърля*** по време на операция по пускане и изваждане на мрежата, след като мрежата е напълно затворена и когато над половината от нея е изтеглена. ***В случай на*** технически проблем ***със затварянето*** или ***изтеглянето*** на мрежата, ***капитаните или*** екипажът ***от тяхно име*** трябва да ***положат*** всички усилия за възможно най-бързото освобождаване на рибата тон във водата.

Or. en

Обосновка

Езикови промени, предложени с цел изясняване на тази разпоредба. Освен това екипажът не може да бъде отговорен за спазването на тази разпоредба, а това следва да бъде отговорност на капитанът.

Изменение 13

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 7 – буква а
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 9 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки гарантират, че ***във всеки един момент*** са действащи не повече от 300 УПР с действащи шамандури за всеки кораб.“;	4. Държавите членки гарантират, че ***по едно и също време*** са действащи не повече от 300 УПР с действащи шамандури за всеки кораб.“;

Or. en

Обосновка

Езиково пояснение

Изменение 14

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 8
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 10 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
„2. При използването или проектирането на УПР държавите членки ***гарантират, че***:	„2. При използването или проектирането на УПР държавите членки:

Or. en

Обосновка

Текстът на препоръка 21-01 на ICCAT е транспониран по-точно.

Изменение 15

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 8

Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 10 – параграф 2 – буква а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
а) всички разположени УПР са незаплитащи в съответствие с насоките, включени в приложение 5 към Препоръка 19-02;	а) ***гарантират, че*** всички разположени УПР са незаплитащи в съответствие с насоките, включени в приложение 5 към Препоръка 19-02;

Or. en

Обосновка

Текстът на препоръка 21-01 на ICCAT е транспониран по-точно.

Изменение 16

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 8
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 10 – параграф 2 – буква б

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
б) всички УПР са изработени от биоразградими, включително непластмасови, материали, с изключение на материалите, използвани при изработката на шамандури за проследяване на УПР.	б) ***полагат усилия*** всички УПР ***да*** са изработени от биоразградими, включително непластмасови, материали, с изключение на материалите, използвани при изработката на шамандури за проследяване на УПР.

Or. en

Обосновка

Текстът на препоръка 21-01 на ICCAT е транспониран по-точно.

Изменение 17

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 11
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 14 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Държавите членки гарантират, че техните кораби не разполагат плаващи УПР през 15-дневния период преди началото на периодите на забрана за риболов, установени съгласно правото на Съюза.	1. Държавите членки гарантират, че ***корабите, плаващи под тяхното знаме,*** не разполагат плаващи УПР през 15-дневния период преди началото на периодите на забрана за риболов, установени съгласно правото на Съюза.

Or. en

Обосновка

Езиково пояснение

Изменение 18

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 11
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 14 – параграф 2 – уводна част

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
2. Държавите членки, чиито кораби извършват целеви улов на тропическа риба тон:	2. Държавите членки ***гарантират, че корабите, плаващи под тяхното знаме, които имат разрешение за риболов*** на тропическа риба тон***, установяват минимално присъствие на наблюдатели, както следва***:

Or. en

Обосновка

Езиково пояснение

Изменение 19

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 20
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 27 – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
„Член 27***a***	Член 27

Or. en

Обосновка

Езиково пояснение

Изменение 20

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 20
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 27 – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
1. Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, когато 80 % от квотата на държавите членки е изчерпана, те гарантират, че корабите, плаващи под тяхното знаме, освобождават всички екземпляри син марлин (Makaira nigricans), бял марлин (Tetrapturus albidus) и кръглолюспест копиеносец (Tetrapturus georgei), които са живи към момента на изтегляне на борда.	1. Чрез дерогация от член 15, параграф 1 от Регламент (ЕС) № 1380/2013, когато квотата на държавите членки е ***пред изчерпване***, те ***предприемат подходящи мерки, за да*** гарантират, че корабите, плаващи под тяхното знаме, освобождават всички екземпляри син марлин (Makaira nigricans), бял марлин (Tetrapturus albidus) и кръглолюспест копиеносец (Tetrapturus georgei), които са живи към момента на изтегляне на борда.

Or. en

Обосновка

Препоръка 18-04 на ICCAT се транспонира по по-точен начин

Изменение 21

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 20
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 27 – параграф 3

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
3. Държавите членки насърчават прилагането на минималните стандарти за процедурите за безопасно съприкосновение и освобождаване в реално време, определени в приложение 1 към Препоръка 19-05, като изготвят насоки за своите флотове. С оглед на безопасното освобождаване на уловените живи марлини риболовните кораби трябва да разполагат на палубата си с леснодостъпни за екипажа повдигащо устройство, устройство за рязане на болтове, кукоизваждач и резачка за влакно.	3. Държавите членки насърчават прилагането на минималните стандарти за процедурите за безопасно съприкосновение и освобождаване в реално време, определени в приложение 1 към Препоръка 19-05, като изготвят насоки за своите флотове. С оглед на безопасното освобождаване на уловените живи марлини риболовните кораби ***на Съюза*** трябва да разполагат на палубата си с леснодостъпни за екипажа повдигащо устройство, устройство за рязане на болтове, кукоизваждач и резачка за влакно.

Or. en

Обосновка

Езиково пояснение

Изменение 22

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 20
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 27 – параграф 4

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
4. Държавите членки изготвят насоки за своите флотове, за да гарантират, че капитанът и членовете на екипажа на техните риболовни кораби са преминали подходящо обучение, разполагат с необходимата информация и използват подходящи техники за смекчаване на риска, идентифициране, съприкосновение и освобождаване, както и че разполагат на борда с цялото оборудване, необходимо за освобождаването на марлини в съответствие с минималните стандарти	4. Държавите членки изготвят насоки за своите флотове, за да гарантират, че капитанът и членовете на екипажа на техните риболовни кораби са преминали подходящо обучение, разполагат с необходимата информация и използват подходящи техники за смекчаване на риска, идентифициране, съприкосновение и освобождаване, както и че разполагат на борда с цялото оборудване, необходимо за освобождаването на марлини в съответствие с ***насоките относно***

за процедурите за безопасно боравене**,** ***определени в приложение 1 към Препоръка 19-05***.	минималните стандарти за процедурите за безопасно ***съприкосновение***, ***посочени в параграф 3***.

Or. en

Обосновка

Насоките относно минималните стандарти за процедурите за безопасно съприкосновение вече са споменати в параграф 3.

Изменение 23

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 20
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 27 – параграф 6

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
6. Държавите членки могат да разрешат на ***своите кораби*** с плаващи парагади и ***кораби*** с мрежи гъргър да ловят и задържат на борда, трансбордират или разтоварват на сушата мъртви екземпляри от вида син марлин и бял марлин/кръглолюспест копиеносец в рамките на своите ограничения за разтоварване.“	6. Държавите членки могат да разрешат на ***корабите*** с плаващи парагади и ***корабите*** с мрежи гъргър***,*** ***плаващи под тяхното знаме,*** да ловят и задържат на борда, трансбордират или разтоварват на сушата мъртви екземпляри от вида син марлин и бял марлин/кръглолюспест копиеносец в рамките на своите ограничения за разтоварване.“

Or. en

Обосновка

Езиково пояснение

Изменение 24

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 21
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 29 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
„5. При любителския риболов рибата се освобождава по начин, който причинява най-малко вреди.“	„5. ***Държавите членки предприемат подходящи мерки, за да гарантират, че*** при любителския риболов рибата се освобождава по начин, който причинява най-малко вреди.“

Or. en

Обосновка

В Препоръка 19-05 се уточнява, че ДСК предприемат подходящи мерки, за да гарантират тази разпоредба.

Изменение 25

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 24
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 33

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
Член 33	Член 33
Акули мако (Isurus oxyrinchus)	***Северноатлантически*** акули мако (Isurus oxyrinchus)
1. Риболовните кораби на Съюза незабавно освобождават северноатлантическите акули мако по начин, който причинява най-малко вреди, като се полагат необходимите грижи за безопасността на членовете на екипажа.	***1.*** Северноатлантическите акули мако***, уловени от риболовни кораби на Съюза, не се нараняват и се освобождават незабавно в морето, като се полагат необходимите грижи за безопасността на членовете на екипажа.***
2. Независимо от разпоредбата на параграф 1 държавите членки могат да разрешат на своите кораби да ловят и задържат на борда, трансбордират или разтоварват на сушата северноатлантически акули мако, при условие че:	***2. Държавите членки гарантират, че техните кораби прилагат минималните стандарти за процедурите за безопасно съприкосновение и освобождаване на северноатлантическа акула*** мако***, както е посочено в приложение IX.***

(i) акулата мако е мъртва при изтеглянето ѝ до кораба с цел да бъде качена на борда;

ii) задържаните акули мако не надвишават средното количество екземпляри от този вид, разтоварено на сушата от съответния риболовен кораб, докато на борда му се намира наблюдател, като спазването на това условие се проверява чрез задължителните дневници и инспекции на разтоварването, извършвани въз основа на оценка на риска.

3. Също така за кораби с дължина над 12 m държавите членки могат да разрешат на своите кораби да извършват риболов и задържат на борда, трансбордират или разтоварват на сушата северноатлантически акули мако само ако в допълнение към условията, определени в параграф 2:

а) на борда на съответния кораб има или наблюдател, или функционираща електронна система за наблюдение, които могат да установят дали рибата е мъртва или жива;

б) наблюдателят събира данни относно броя на екземплярите, уловени на куките, дължината на тялото им, техния пол, състояние, зрялост (дали акулата е бременна и броя на ембрионите) и продуктовото тегло за всяка уловена акула мако, както и риболовното усилие; както и

в) в случай че акулата мако не бъде задържана — броят на изхвърлените мъртви екземпляри и на освободените живи екземпляри бъде записан от наблюдателя или изчислен приблизително въз основа на записите на електронната система за наблюдение.

4. Наблюдателят се насърчава

3. От 2023 г. и всяка година след това Комисията потвърждава размера на допустимото задържане през следващата година въз основа на най-добрите налични научни становища.

също така да събира биологични проби, като например мускулни тъкани (за идентифициране на запаса), репродуктивен орган с ембрион (за идентифициране на цикъла на бременност и репродуктивната способност) и прешлени (за приблизителна оценка на кривата на растежа). Събраните от наблюдателя биологични проби следва да се анализират от съответните държави членки и Комисията следва да представя резултата на Постоянния комитет за изследвания и статистика.

5. Държавите членки докладват на Комисията и броя на изхвърлените мъртви екземпляри и на освободените живи екземпляри северноатлантическа акула мако, които са изчислени приблизително въз основа на общото риболовно усилие на съответните им флотове, като за целта са използвани данни, събрани чрез програми за наблюдатели или други приложими програми за събиране на данни. Държавите членки, които не разрешават на своите кораби да извършват риболов и задържат на борда, трансбордират или разтоварват на сушата северноатлантически акули мако в съответствие с параграфи 2 и 3, записват също така чрез своите програми за наблюдатели броя на изхвърлените мъртви екземпляри и на освободените живи екземпляри от този вид. Комисията докладва тези данни на Постоянния комитет за изследвания и статистика.“

Or. en

Обосновка

В Препоръка 21-09 на ICCAT се изменя член 33. В същата препоръка се постановява, че не съществува допустимо задържане на северноатлантическа акула мако. Евентуално

бъдещо задържане ще бъде определено в съответствие с параграф 5 от препоръката.

Изменение 26

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 24 а (нова)
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 33 а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(24а) Вмъква се следният член:
	„Член 33а
	Южноатлантически акули мако (Isurus oxyrinchus)
	1. Държавите членки гарантират, че техните кораби прилагат минималните стандарти за процедурите за безопасно съприкосновение и освобождаване на южноатлантическа акула мако, както е посочено в приложение IX.
	2. Държавите членки докладват ежемесечно на Комисията за всички допустими разтоварвания на сушата за кораби, плаващи под тяхното знаме, на които е разрешен уловът на южноатлантическа акула мако. Този доклад се изпраща на Комисията в срок от 15 дни след края на календарния месец, през който е извършен уловът. Освен това държавите членки докладват на Комисията всяка година за изхвърлените мъртви екземпляри и за освободените живи екземпляри и общия улов на корабите, плаващи под тяхното знаме.
	3. До 30 юни всяка година държавите членки, чиито кораби са извършили улов (разтоварени на сушата и изхвърлени мъртви екземпляри) на южноатлантически акули мако, съобщават на Комисията статистическата методология,

използвана за приблизителна оценка на изхвърлените мъртви екземпляри и освободените живи екземпляри. Държавите членки с непромишлен и дребномащабен риболов също предоставят информация за своите програми за събиране на данни.

4. Като част от годишното подаване на данни по задачи 1 и 2 държавите членки предоставят на Комисията всички съответни данни за южноатлантическата акула мако, включително приблизителни оценки на изхвърлените мъртви екземпляри и освободените живи екземпляри, като използват методите, одобрени от SCRS.“.

Or. en

Обосновка

Препоръка 22-11 на ICCAT

Изменение 27

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 25 а (нова)
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 41

Текст в сила	*Изменение*
	(25а) Член 41 се изменя, както следва:
	а) вмъква се следният параграф:
	„2а. Държавите членки изискват от корабите, плаващи под тяхното знаме, които извършват риболов с плитко заложени парагади, да:
	— да използват само големи куки с кръгла извивка;
	— да използват само същинска риба за стръв; или

	— да използват други мерки, които са били разгледани и счетени за ефективни и одобрени от ICCAT като способни да намалят степента на взаимодействие на морските костенурки при риболов с плитко заложени парагади.“;
	б) параграф 4 се заменя със следното:
„4. Държавите членки ***обучават рибари на корабите с плаващи парагади относно техниките за безопасно съприкосновение и освобождаване.“***	***„4.*** Държавите членки***:***
	а) гарантират, че взаимодействията с морски костенурки се ограничават и премахват, доколкото е възможно, когато са документирани и докладвани на SCRS случаи на откриване на морски костенурки, чрез използване или продължително използване на поне една от следните мерки за намаляване на прилова:
	(i) алтернативни или нови видове уреди и модификации на уреди;
	ii) ограничения на риболова и забрани за риболов за определено време и зона в случаите, когато съществува по-висок риск от взаимодействие с морски костенурки;
	iii) ефективна маркировка на уредите със статични мрежи, позволяваща на морските костенурки да ги забелязват, като например използване на цветни мрежи, пасивни светлоотразители, по-дебел диаметър на канапа, коркови тапи или други материали в мрежата;
	iv) промени в поведението и стратегията на риболова (например намален престой във водата).
	б) изискват от своите кораби с мрежи гргър да избягват обграждането на морски костенурки, доколкото това е възможно, да

освобождават обградените или заплетените морски костенурки, включително в УПР, когато това е осъществимо, и да гарантират, че разположените УПР са конструирани в съответствие с приложение X, за да се елиминират ефективно рисковете от заплитане на морски костенурки;

в) предприемат всички разумни мерки, за да гарантират безопасното освобождаване на морски костенурки по начин, който увеличава максимално вероятността те да оцелеят, като изискват:

i) корабите с мрежи гъргър и парагади, плаващи под тяхното знаме, както и други видове кораби, плаващи под тяхното знаме, които използват уреди, които могат да заплетат морски костенурки, да имат на борда си кукоизваждачи, резачки за влакна и кошови подемници или кепове, както е подходящо за всеки вид уреди и в съответствие с „Най-добрите практики за съприкосновение с морски костенурки и тяхното освобождаване“ от Насоките на ФАО за намаляване на смъртността на морските костенурки при риболовни операции (2009 г.)[1a] („Насоки на ФАО“);

ii) собствениците, операторите и екипажът на тези кораби, както и всички наблюдатели на борда, използват това оборудване в съответствие с практиките за безопасно съприкосновение и освобождаване, посочени в приложение XI, и в съответствие с насоките на ФАО. Освен това собствениците, операторите и екипажът се насърчават да преминат обучение за използването на това оборудване.

г) изискват от своите рибари на кораби, които извършват целеви улов на видове, обхванати от конвенцията,

да вземат на борда, ако е възможно, всяка уловена морска костенурка, която е в безсъзнание или не е активна, възможно най-скоро и да подпомогнат възстановяването ѝ, включително да ѝ направят реанимация в съответствие с приложение XI, преди да я върнат във водата;

д) гарантират, че рибарите са запознати и използват подходящи техники за смекчаване на въздействието и съприкосновение, както е посочено в приложение XI.“;

в) добавя се следният параграф:

„5. Независимо от параграфи 2а и 4, в Средиземно море:

а) параграф 2а не се прилага;

б) параграфи 2 и 3 не се прилагат до 31 декември 2025 г.

1a

http://www.fao.org/docrep/012/i0725e/i0725e.pdf”

Or. en

Обосновка

Препоръка 22-12

Изменение 28

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 26 – уводна част
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 44а

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(26) Добавя се следният член 44а:	(26) Добавя се следният член:

Or. en

Обосновка

Езиково пояснение

Изменение 29

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 26
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 44а – заглавие

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
„Член 44а	„Член 44а

Or. en

Обосновка

Езиково пояснение

Изменение 30

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 26
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 44 а – параграф 1

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
В допълнение към разпоредбите на член 9 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г.[5] ***всяка държава членка гарантира***, че устройствата за ***спътниково*** проследяване на риболовните кораби, плаващи под ***нейното*** знаме, функционират постоянно и непрекъснато и че ***информацията във връзка с*** корабите с мрежи гъргър ***се събира и предава поне веднъж на всеки час***.“	В допълнение към разпоредбите на член 9 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г.[5] ***държавите членки гарантират***, че устройствата за проследяване на риболовните кораби, плаващи под ***тяхното*** знаме, функционират постоянно и непрекъснато и че ***данните за местоположението на корабите се събират и предават на компетентните органи на държавата членка поне веднъж на всеки час за*** корабите с мрежи гъргър ***и поне веднъж на всеки два часа за всички останали кораби***.“

[5] Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

[5] Регламент (ЕО) № 1224/2009 на Съвета от 20 ноември 2009 г. за създаване на система за контрол на Съюза за гарантиране на спазването на правилата на общата политика в областта на рибарството, за изменение на регламенти (ЕО) № 847/96, (ЕО) № 2371/2002, (ЕО) № 811/2004, (ЕО) № 768/2005, (ЕО) № 2115/2005, (ЕО) № 2166/2005, (ЕО) № 388/2006, (ЕО) № 509/2007, (ЕО) № 676/2007, (ЕО) № 1098/2007, (ЕО) № 1300/2008, (ЕО) № 1342/2008 и за отмяна на регламенти (ЕИО) № 2847/93, (ЕО) № 1627/94 и (ЕО) № 1966/2006 (ОВ L 343, 22.12.2009 г., стр. 1).

Or. en

Обосновка

Препоръка 18-10 съдържа допълнителни правила, които също следва да бъдат транспонирани в настоящия регламент.

Изменение 31

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 26
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 44а – параграф 1а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	***В случай на техническа повреда или нефункциониране на устройството за проследяване, монтирано на борда на риболовен кораб на Съюза, устройството се ремонтира или заменя възможно най-скоро или поне в рамките на един месец от момента на повредата, освен ако корабът вече не извършва дейност в зоната на Конвенцията ICCAT. Риболовните кораби на Съюза не започват риболовен рейс, ако устройството за проследяване не е ремонтирано или**

подменено.

Or. en

Обосновка

Препоръка 18-10 съдържа допълнителни правила, които също следва да бъдат транспонирани в настоящия регламент.

Изменение 32

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 31
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 66 – параграф 5

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
5. Държавите членки на знамето разглеждат и предприемат действия по доклади за нарушения, изготвени от инспектори на държава на пристанището, по същия начин, по който биха третирали докладите на своите собствени инспектори, и в съответствие с ***националното си законодателство***.“	5. Държавите членки на знамето разглеждат и предприемат действия по доклади за нарушения, изготвени от инспектори на държава на пристанището, по същия начин, по който биха третирали докладите на своите собствени инспектори, и в съответствие с ***Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета***[1a].“
	[1a] Регламент (ЕС) 2017/2403 на Европейския парламент и на Съвета от 12 декември 2017 г. относно устойчивото управление на външните риболовни флотове и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1006/2008 на Съвета (ОВ L 347, 28.12.2017 г., стр. 81).

Or. en

Обосновка

Липсваше позоваване на Регламента относно устойчивото управление на външните риболовни флотове.

Изменение 33

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 32 а (нова)
Регламент (ЕС) 2017/2107
Член 69а (нов)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(32а) Вмъква се следният член:
	„Член 69а
	Кораби от списъка на корабите, извършващи ННН риболов
	Държавите членки гарантират, че на корабите, включени в списъка на корабите, извършващи ННН риболов, не се разрешава да разтоварват на сушата, да трансбордират, да зареждат с гориво и провизии или да участват в други търговски сделки.“

Or. en

Изменение 34

Предложение за регламент
Член 1 – параграф 1 – точка 35 а (нова)

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
	(35а) Текстът, изложен в приложението към настоящия регламент, се добавя като приложения VIIIа, VIIIб и VIIIв към Регламент (ЕС) 2017/2107.

Or. en

Изменение 35

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка -1 (нова)

Текст в сила	*Изменение*
	(-1) Член 5 се заменя със следното:
	„Член 5
	Определения
	За целите на настоящия регламент се прилагат следните определения:
	1) „ICCAT“ означава Международната комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан;
	2) „конвенцията“ означава Международната конвенция за опазване на рибата тон в Атлантическия океан;
	3) „зона на конвенцията“ означава географската зона, определена в член 1 от конвенцията;
	4) „ДСК“ означава договаряща страна по конвенцията, както и сътрудничеща страна, образувание или риболовно образувание, която/което не е договаряща страна;
	5) „SCRS“ означава Постоянният комитет за изследвания и статистика на ICCAT;
	6) „оператор“ означава физическото или юридическото лице, което управлява или притежава предприятие, извършващо която и да е от дейностите, свързани с който и да е етап от веригите за производство, преработка, пускане на пазара, дистрибуция и търговия на дребно на продуктите от риболов и аквакултури;
	7) „отговаряща държава членка“ означава държавата членка на знамето или държавата членка, под чиято юрисдикция се намира съответното рибовъдно стопанство

или капан;

8) „ДСК на рибовъдното стопанство“ означава държавата членка, под чиято юрисдикция се намира рибовъдното стопанство за червен тон;

9) „ДСК на знамето“ означава държавата членка, под чието знаме плава риболовният кораб;

10) „ДСК на капана“ означава държавата членка, под чиято юрисдикция се намира капанът;

11) „риболовен кораб“ означава всеки моторен кораб, използван за целите на търговската експлоатация на ресурсите от червен тон, включително кораби за улов, за преработка на риба, помощни кораби, кораби влекачи, кораби, участващи в трансбордиране, както и транспортни кораби, оборудвани за транспортирането на продукти от риба тон, и допълнителни кораби, с изключение на кораби контейнери;

12) „кораб за улов“ означава кораб, използван за целите на търговския риболов на ресурсите от червен тон;

13) „кораб влекач“ означава всеки кораб, използван за теглене на клетки с жив червен тон;

14) „кораб за преработка“ означава кораб, на борда на който продуктите от риболов подлежат на една или повече от следните операции преди опаковането им: филетиране или нарязване, замразяване и/или преработка;

15) „допълнителен кораб“ означава всеки кораб, използван за транспортиране на мъртви екземпляри червен тон (непреработени) от клетка за транспортиране/отглеждане, от мрежа гргър или от капан до определено пристанище и/или кораб

за преработка;

16) „кораб за дребномащабен крайбрежен риболов“ означава кораб за улов, притежаващ най-малко три от следните пет характеристики:

а) обща дължина по-малка от 12 m;

б) корабът извършва риболов единствено във водите под юрисдикцията на държавата членка на знамето;

в) продължителността на риболовните рейсове е по-малко от 24 часа;

г) максималната численост на екипажа е четири лица; или

д) корабът извършва риболов посредством техники, които са селективни и оказват ограничено въздействие върху околната среда;

17) „голям кораб с плаващи парагади“ означава кораб с плаващи парагади с обща дължина над 24 m;

18) „помощен кораб“ означава всеки друг кораб, на който е разрешено да извършва помощни задачи при риболова на червен тон и който не попада в никоя от другите категории, посочени в настоящия член;

19) „любителски риболов“ означава риболовни дейности с нетърговска цел, експлоатиращи морски биологични ресурси за развлечение, туризъм или спорт;

20) „мрежа гъргър“ означава ограждаща риболовна мрежа, чието дъно се тегли посредством затягащо въже на гъргъра на дъното на мрежата, което минава през определен брой халки по дънното въже, като така позволява мрежата да бъде свивана и затваряна;

21) „съвместна риболовна операция“ означава всяка операция на

два или повече кораба с мрежи гргър, при която уловът на един такъв кораб се приписва на един или повече кораби с мрежи гргър съгласно предварително договорен коефициент на разпределение;

22) „група уреди“ означава група риболовни кораби, използващи едни и същи уреди, за които е предоставена групова квота;

23) „риболовно усилие“ означава продуктът на капацитета и дейността на риболовен кораб, с който се измерва интензитетът на риболовните операции. Измерването се извършва по различен начин при различните уреди. При корабите с парагади се измерва броят на куките или броят куки-часове. При корабите с мрежи гргър се измерва броят на корабните дни (време за риболов плюс време за търсене);

24) „извършващ активен риболов“ означава, че целта на кораба за улов е да извършва риболов на червен тон през даден риболовен сезон;

25) „BCD“ означава документ за улов на червен тон;

26) „eBCD“ означава електронен документ за улов на червен тон;

27) „трансбордиране“ означава разтоварване на всички или на част от продуктите от риболов, намиращи се на борда на риболовен кораб, на друг риболовен кораб. Разтоварването на мъртви екземпляри червен тон от кораб с мрежи гргър, капан или кораб влекач на допълнителен кораб не се смята за трансбордиране;

28) „живи екземпляри червен тон“ означава екземпляри червен тон, които се държат живи за определен период в капан или които се прехвърлят живи към съоръжение за отглеждане, поставят се в клетки,

отглеждат се в рибовъдни стопанства и накрая се събират като улов или се освобождават;

29) „събиране на улова“ означава умъртвяване на червения тон в рибовъдни стопанства или капани;

30) „капан“ означава неподвижен, закотвен за дъното уред, обикновено снабден с направляваща мрежа за насочване на червения тон към едно или няколко заграждения, където се задържа рибата преди събирането на улова или отглеждането в рибовъдни стопанства;

31) „поставяне в клетки“ означава поставяне на живи екземпляри червен тон в клетки в рибовъдни стопанства и тяхното хранене впоследствие с цел угояване и увеличаване на общата им биомаса;

32) „контролно поставяне в клетки“ означава повторение на операцията по поставяне в клетки, което се извършва по искане на контролните органи с цел проверка на броя и средното тегло на рибата, поставена в клетки;

33) „отглеждане“ или „угояване“ означава поставяне на екземпляри червен тон в клетки в рибовъдни стопанства и храненето им впоследствие с цел угояване и увеличаване на общата им биомаса;

34) „рибовъдно стопанство“ означава ясно определен от географски координати морски район, който се използва за угояване или отглеждане на червен тон, уловен с капани и/или кораби с мрежи гъргър. Едно рибовъдно стопанство може да има няколко обекта за отглеждане, като всеки от тях е определен от географски координати с ясно посочена географска дължина и ширина за всяка точка на многоъгълника;

35) „начален капацитет за отглеждане“ означава максималното количество див червен тон в тонове, което рибовъдното стопанство има право да поставя в клетки през риболовния сезон;

36) „прехвърляне“ означава всяко прехвърляне на:

а) живи екземпляри червен тон от мрежа на кораб за улов в клетка за транспортиране;

б) живи екземпляри червен тон от капана до клетката за транспортиране, независимо дали е наличен кораб влекач;

в) живи екземпляри червен тон от една клетка за транспортиране в друга клетка за транспортиране;

г) клетка с живи екземпляри червен тон от един кораб влекач на друг кораб влекач;

д) живи екземпляри червен тон между различни клетки в едно и също рибовъдно стопанство (прехвърляне в рамките на рибовъдното стопанство);

е) живи екземпляри червен тон от клетка за отглеждане в клетка за транспортиране;

37) „контролно прехвърляне“ означава повторение на всяко прехвърляне, което се извършва по искане на контролните органи;

38) „прехвърляне между рибовъдни стопанства“ означава преместването на живи екземпляри червен тон от едно рибовъдно стопанство в друго, което се състои от два етапа — прехвърляне от предаващата клетка за отглеждане в транспортна клетка и прехвърляне от транспортната клетка в приемащата клетка за отглеждане;

39) „първо прехвърляне“ означава

прехвърляне на живи екземпляри червен тон от мрежа гъргър или капан в транспортна клетка;

40) „по-нататъшно прехвърляне“ означава всяка операция по прехвърляне, която се извършва след първото прехвърляне и преди поставянето в клетки в рибовъдното стопанство по местоназначение, като например разделяне или сливане на съдържанието на две транспортни клетки, с изключение на доброволно или контролно прехвърляне;

41) „доброволно прехвърляне“ означава повторение на всяко прехвърляне, което се извършва доброволно от капитана на кораба за улов или на кораба влекач, или от представителя на капитана, или от представителя на рибовъдното стопанство или на капана, от които се извършва операцията по прехвърляне;

42) „контролна камера“ означава стереоскопична камера и/или конвенционална видеокамера, която се използва за целите на проверките, предвидени в настоящия регламент;

43) „стереоскопична камера“ означава камера с две или повече лещи, с отделен сензор за изображение или филмова рамка за всяка леща, което дава възможност за заснемане на триизмерни изображения с цел измерване на дължината на рибата.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 36

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 7

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(1) В член 7, параграф (...) се вмъкват следните букви а) и б):	***заличава се***
„а) държавите членки на рибовъдните стопанства попълват годишна декларация за пренасяне и я представят не по-късно от 25 май всяка година на Комисията.	
Тази декларация трябва да включва:	
— количествата (изразени в kg) и броя на рибните екземпляри, които ще бъдат пренесени,	
— годината на улов,	
— средното тегло,	
— ДСК на знамето,	
— данни от документа за улов на червен тон, съответстващи на пренесения улов,	
— име и номер по ICCAT на рибовъдното стопанство,	
— номер на клетката,	
— информация за събраните количества (изразени в kg), при приключване на събирането;	
б) количествата, пренесени в съответствие с предходния параграф, се поставят в отделни клетки или поредици от клетки в рибовъдното стопанство и се разделят в зависимост от годината на улов.“	

Or. en

Обосновка

Разпоредби, които вече са включени в Регламент (ЕС) XX/2022 на Европейския

парламент и на Съвета за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 37

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1а (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 8

Текст в сила	*Изменение*
	(1а) Член 8 се заменя със следното:
	„Член 8
	Пренасяне на неизползвани квоти
	1. Всяка неизползвана част от годишната квота/количество, обхванато от ограничение на улова, на дадена държава членка може да се добави към съответната квота/количество, обхванато от ограничение на улова, от една година за следващата година при предаването на нейния годишен риболовен план.
	2. Максималното количество неусвоена квота на червен тон, което дадена държава членка може да пренесе през дадена година, не може да надвишава разрешеното от ICCAT количество за същата година.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 38

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1б (нова)

Регламент (ЕС) XX/2023
Член 14 – уводна част

Текст в сила	*Изменение*
	(1б) В член 14 уводната част се заменя със следното:
	„Държавите членки с квота за улов на червен тон изготвят годишен план за наблюдение, контрол и инспекции с оглед осигуряване на спазването на настоящия регламент. Всяка държава членка представя съответния си план на Комисията. Всяка държава членка изготвя своя план в съответствие с:“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 39

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1в (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 15 – параграфи 6 и 7

Текст в сила	*Изменение*
	(1в) Член 15 се изменя, както следва:
	а) параграф 6 се заменя със следното:
	„6. Държавите членки докладват на Комисията статистически данни за годишния обем на поставените в клетки екземпляри (входни данни за уловената в дивата природа риба), събраните като улов екземпляри и износа, а тя препраща данните на секретариата на ICCAT, докато

последният разработи функция за извличане на данни в системата за eBCD и тази функция стане достъпна.“

б) параграф 7 се заменя със следното:

„7. Когато е целесъобразно, до 15 май всяка година държавите членки представят на Комисията преразгледани планове за управление на отглеждането, които се предават на секретариата на ICCAT до 1 юни всяка година.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 40

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1г (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 17 – параграф 5

Текст в сила	*Изменение*
	(1г) В член 17 параграф 5 се заменя със следното:
	„5. Уловът на червен тон се разрешава в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море от големи кораби за улов с плаващи парагади с обща дължина над 24 m през периода от 1 януари до 31 май, с изключение на зоната, ограничена на запад от l0° з.д. и на север от 42° с.ш.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 41

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1д (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 21 а (нов)

Текст в сила	*Изменение*
	(1д) Вмъква се следният член:
	„Член 21а
	Забрана за задържане на червен тон на борда на помощни кораби
	Помощните кораби не могат да задържат на борда си или да транспортират червен тон.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 42

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1е (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 24

Текст в сила	*Изменение*
	(1е) Член 24 се изменя, както следва:
	а) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Забранява се предлагането на пазара или продажбата на червен тон, уловен при любителски риболов.“;

б) параграф 4 се заменя със следното:

„4. Държавите членки записват данните за улова, включително теглото на всеки екземпляр червен тон, уловен при любителски риболов, и съобщават данните за предходната година на Комисията до 30 юни всяка година. Комисията препраща незабавно тази информация на секретариата на ICCAT.“;

в) параграф 5 се заменя със следното:

„5. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират във възможно най-голяма степен освобождаването на червения тон, особено на младите екземпляри, уловени живи при любителски риболов. Разтоварениятчервен тон трябва да бъде цял, без хриле и/или изкормен.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 43

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1ж (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 26 – параграф 1

Текст в сила	*Изменение*
	(1ж) В член 26 параграф 1 се заменя

със следното:

„1. Всяка година, един месец преди началото на срока на валидност на разрешението, държавите членки предоставят информацията, посочена в приложение XVI, за следните списъци на кораби:

а) всички кораби за улов, извършващи активен риболов на червен тон; както и

б) всички други кораби, занимаващи се с дейности, свързани с червен тон, различни от кораби за улов.

Комисията препраща тази информация на секретариата на ICCAT 15 дни преди началото на риболовната дейност, така че съответните кораби да могат да бъдат вписани в регистъра на ICCAT за корабите с разрешение и, ако е приложимо, в регистъра на ICCAT за корабите с обща дължина 20 метра или повече, които имат разрешение да извършват дейност в зоната на конвенцията.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 44

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1з (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 27 – параграф 2

Текст в сила	*Изменение*
	(1з) В член 27 параграф 2 се заменя

със следното:

„2. Без да се засяга член 20, параграф 6, риболовните кораби на Съюза, които не са вписани в регистрите на ICCAT, посочени в член 26, нямат право да извършват риболов, да задържат на борда, да трансбордират, транспортират, прехвърлят, преработват и разтоварват на сушата червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.“

Or. en

Обосновка

Позоваванията на членовете са актуализирани.

Изменение 45

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1и (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 28

Текст в сила	*Изменение*
	(1и) Член 28 се изменя, както следва:
	а) параграф 1 се заменя със следното:
	„1. Държавите членки представят на Комисията по електронен път, като част от своите риболовни планове, списък на капаните, чието използване е разрешено за риболов на червен тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, включително информацията, посочена в приложение XVII. Комисията препраща тази информация на секретариата на ICCAT, така че посочените капани да могат да бъдат вписани в регистъра на ICCAT на капаните, чието

използване е разрешено за риболов на червен тон.“;

б) вмъква се следният параграф:

„5. След съставянето на регистъра на ICCAT за капаните държавите членки уведомяват Комисията за всяко добавяне, заличаване и/или изменение на този регистър при всяка такива промяна. Комисията ще уведоми незабавно секретариата на ICCAT за тези промени.“

Or. en

Обосновка

Параграф 1 е актуализиран с думите „по електронен път“ и препратка към приложение XVII (приложение 14 към препоръка 22-08). Параграф 5 е транспониран от страница 12 на препоръка 22-08.

Изменение 46

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1й (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 28 а (нов)

Текст в сила	*Изменение*
	(1й) Вмъква се следният член:
	„Член 28а
	Регистър на рибовъдните стопанства
	1. Държавите членки представят на Комисията по електронен път, като част от своите риболовни планове, списък на рибовъдните стопанства, които имат разрешение за отглеждане на червен тон от източната част на Атлантическия океан и от Средиземно море, включително информацията, посочена в приложение XVIII. Комисията препраща тази информация на секретариата на ICCAT, така че посочените

стопанства да могат да бъдат вписани в регистъра на ICCAT на рибовъдните стопанства, които имат разрешение за отглеждане на червен тон.

2. Рибовъдните стопанства за риба тон, които не са вписани в регистъра на ICCAT на рибовъдните стопанства, не се считат за имащи разрешение за отглеждане на червен тон.

3. Не се разрешават дейности по отглеждане, включително хранене с цел угояване или събиране на улова на червен тон, извън географските координати, одобрени за дейности по отглеждане.

4. Държавите членки уведомяват незабавно Комисията за всяко добавяне, заличаване и/или изменение в регистъра на ICCAT на рибовъдните стопанства при всяка такава промяна. Комисията препраща незабавно тази информация на секретариата на ICCAT.

5. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да гарантират, че червен тон не се пуска в рибовъдно стопанство, което не е включено в регистъра на ICCAT на рибовъдните стопанства, и че стопанствата не получават червен тон от кораби, които не са включени в регистъра на ICCAT на корабите. Държавите членки предприемат необходимите мерки, за да забранят всякакви операции в рибовъдни стопанства, които не са вписани в регистъра на ICCAT на рибовъдните стопанства. “

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия

океан и в Средиземно море.

Изменение 47

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1к (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 33 – параграф 4

Текст в сила	*Изменение*
	(1к) В член 33 се добавя следният параграф:
	„4. Настоящият член не засяга влизането на риболовен кораб на ДСК в пристанище, в съответствие с международното право, по причини, свързани с непреодолима сила или бедствие.“

Or. en

Обосновка

Препоръка 22-08 на ICCAT, стр. 15

Изменение 48

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1л (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 34 – параграф 2

Текст в сила	*Изменение*
	(1л) В член 34 параграф 2 се заменя със следното:
	„2. Най-малко четири часа преди очаквания час на пристигане в пристанището на риболовни кораби на Съюза, както и на кораби за преработка и на допълнителни кораби от списъка на корабите, посочен в член 26, техните капитани или представителите им уведомяват

компетентния орган на съответната държава членка на знамето или на ДСК, чиито пристанища или съоръжения за разтоварване желаят да използват, най-малко за следното:

а) очаквана дата и час на пристигане;

б) приблизително количество задържан на борда червен тон;

в) информация за географската зона, където е извършен уловът.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 49

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1м (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 35 – параграф 5

Текст в сила	*Изменение*
	(1м) В член 35 параграф 5 се заменя със следното:
	„5. Капитаните на риболовни кораби на Съюза, участващи в операции по трансбордиране, попълват и предават на своята държава членка на знамето декларацията на ICCAT за трансбордиране не по-късно от пет дни след датата на трансбордиране в пристанището съгласно Препоръка 21-15. Капитаните на трансбордиращите риболовни кораби попълват декларацията на ICCAT за трансбордиране в съответствие с формата, посочен в приложение X.

Декларацията за трансбордиране се свързва с eBCD, за да се улесни кръстосаната проверка на съдържащите се в нея данни.“

Or. en

Обосновка

Препоръка 22-08 на ICCAT, стр. 16

Изменение 50

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1н (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 36

Текст в сила	*Изменение*
	(1н) Член 36 се заменя със следното:
	„Член 36
	Доклади за количествата
	Държавите членки изпращат на Комисията доклади за улова на всеки две седмици. Тези доклади включват данните, изисквани съгласно член 31 по отношение на капани, кораби с мрежи гргър и други кораби за улов. Информацията трябва да е структурирана по вид на уреда. Комисията препраща незабавно тази информация на секретариата на ICCAT.“

Or. en

Обосновка

Препоръка 22-08 на ICCAT, стр. 16

Изменение 51

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1о (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 38

Текст в сила	*Изменение*
	(1о) Член 38 се изменя, както следва:
	(1) параграф 2 се заменя със следното:
	„2. Чрез дерогация от параграф 1 при освобождаване на риба тон от рибовъдни стопанства на корабите влекачи присъстват само регионални наблюдатели, посочени в член 39, а не национални наблюдатели.“
	(2) параграф 3 се заменя със следното:
	„3. Задълженията, отговорностите и задачите, приложими за националните наблюдатели, са посочени в приложение VIII.“
	(3) параграф 5 се заменя със следното:
	„5. За целите на настоящия член държавите членки гарантират:
	а) представително времево и пространствено присъствие на националните наблюдатели, за да се гарантира, че Комисията получава адекватни и подходящи данни и информация за улова, риболовното усилие и другите научни и управленски аспекти, като се отчитат характеристиките на флотовете и видовете риболов;
	б) надеждни протоколи за събиране на данни;
	в) че наблюдателите са подходящо обучени и одобрени преди тяхното разполагане;

г) че преди началото на разполагането им на наблюдателите се предоставя списък с лица за контакт в рамките на компетентния орган на държавата членка, на които да докладват за наблюденията си;

д) доколкото е възможно, минимално нарушаване на дейността на корабите и капаните, извършващи риболов в зоната на конвенцията;

е) че капитанът на риболовния кораб или операторът на капана разрешава на наблюдателя достъп до електронните средства за комуникация на борда на кораба или на капана.“

Or. en

Обосновка

Препоръка 22-08 на ICCAT, стр. 17 и 18

Изменение 52

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1п (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 39

Текст в сила	*Изменение*
	(1п) Член 39 се изменя, както следва:
	(1) в параграф 2 буква в) се заменя със следното:
	„в) по време на всяко прехвърляне от клетка за отглеждане в транспортни клетки, които след това се теглят до друго рибовъдно стопанство;“
	(2) параграф 4 се заменя със следното:
	„4. Държавите членки гарантират, че във всяко рибовъдно

стопанство се назначава по един регионален наблюдател на ICCAT за целия период на операциите по поставяне в клетки и събиране на улова. В случай на непреодолима сила и след потвърждение от страна на държавата членка на рибовъдното стопанство на обстоятелствата, които представляват непреодолима сила, или в случаите, когато съседни рибовъдни стопанства, упълномощени и контролирани от една и съща държава членка, работят съвместно като едно цяло, един регионален наблюдател на ICCAT може да бъде споделен от повече от едно рибовъдно стопанство, за да се гарантира непрекъснатостта на операциите по отглеждане, ако се осигури, че задачите на наблюдателя са надлежно изпълнени, и след потвърждение от страна на държавата членка на рибовъдните стопанства.“

(3) вмъква се следният параграф:

„4а. Чрез дерогация от параграф 4, в случай на прехвърляне между две различни рибовъдни стопанства, попадащи в компетенциите на една и съща държава членка, може да бъде назначен един регионален наблюдател, който да присъства на целия процес, включително прехвърлянето на рибата в транспортна клетка за теглене, тегленето на рибата от предаващото стопанство до приемащото стопанство и поставянето на рибата в клетки в приемащото стопанство. В този случай регионалният наблюдател следва да бъде назначен от предаващото рибовъдно стопанство, а разходите се поемат от предаващото стопанство и от приемащото стопанство, освен ако не е определено друго от рибовъдните

дружества.“

(4) вмъква се следният параграф:

„5а. Чрез дерогация от параграф 5 събирането на улова от рибовъдни стопанства до 1000 kg на ден и до максимум 50 тона на стопанство годишно за снабдяване на пазара на пресен червен тон може да бъде разрешено от съответната ДСК, при условие че упълномощен инспектор от ДСК на рибовъдното стопанство е на място при 100 % от събирането на улова и контролира цялата операция. Упълномощеният инспектор също така заверява събраните количества в системата за eBCD. В този случай подписът на регионалния наблюдател не се изисква в раздела за събирането на улова на eBCD. Тази дерогация се преразглежда по целесъобразност от постоянната работна група, евентуално чрез нейната работна група за интегрирани мерки за мониторинг.“

(5) вмъква се следният параграф:

„7. Регионалните наблюдатели на ICCAT спазват задълженията, отговорностите и задачите, посочени в приложение VIII.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 53

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1р (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 40

Текст в сила	*Изменение*
	(1р) Член 40 се изменя, както следва:
	(1) параграф 1 се заменя със следното:
	„1. Преди началото на всяка операция по прехвърляне, включително доброволно прехвърляне, капитанът на кораба за улов или кораба влекач, или неговите представители, или операторът на рибовъдното стопанство или на капана, от които се извършва прехвърлянето, изпращат на държавата членка на знамето или на държавата членка, отговаряща за стопанството или капана, предварително уведомление за прехвърляне, в което се посочват:
	а) броят и приблизителното тегло на червения тон за прехвърляне;
	б) името на кораба за улов, кораба(ите) влекач(и), рибовъдното стопанство или капана със съответния им регистрационен номер в ICCAT;
	в) дата и място на улова;
	г) дата и очаквано време на прехвърлянето;
	д) приблизителното местоположение (географска ширина/дължина), където ще се извърши прехвърлянето, и номерата на предаващата и приемащата клетка;
	е) рибовъдното стопанство по местоназначение;
	ж) име и номер по ICCAT на предаващото рибовъдно стопанство в случай на прехвърляне от клетката за отглеждане в транспортна клетка;
	з) номерата на двете клетки за

отглеждане и всички използвани транспортни клетки в случай на прехвърляне в рамките на рибовъдното стопанство.“;

(2) параграф 2 се заличава;

(3) параграф 3 се заменя със следното:

„3. Всички клетки, използвани при операциите по прехвърляне и свързаното с тях транспортиране на живи екземпляри червен тон, се номерират в съответствие със системата за уникални номерира, посочена в членове XX.“;

(4) параграф 5 се заменя със следното:

„5. Държавите членки, участващи в операциите по прехвърляне, посочени в параграф 1, разрешават или отказват да разрешат прехвърлянето в срок от 48 часа след подаването на предварителното уведомление за прехвърляне. Операцията по прехвърляне не може да започне без издаден номер на предварително разрешение.“;

(5) вмъкват се следните параграфи:

„5а. Преди началото на риболовната кампания за червен тон държавите членки определят уникален и разпознаваем номер на всяка клетка, свързана с рибовъдни стопанства под тяхна юрисдикция, включително клетките, използвани за транспортиране на рибата до стопанството.“

5б. Уникалните номера на клетките трябва да бъдат щамповани или изписани с боя от двете противоположни страни на пръстена на клетката и над водолинията, в цвят, контрастиращ с фона, на който са изписани с боя или щамповани, и трябва да бъдат

видими и четливи по всяко време за целите на контрола. Височината на буквите и цифрите е най-малко 20 cm, а дебелината на линиите е най-малко 4 cm. Допускат се алтернативни методи за обозначаване на уникалния номер на клетката, при условие че те предлагат същата гаранция за видимост, четливост и ненарушимост.“;

(6) добавя се следният параграф:

„7. Доброволните и контролните прехвърляния не подлежат на ново разрешение за прехвърляне.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 54

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1c (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 41

Текст в сила	*Изменение*
	(1c) Член 41 се изменя, както следва:
	(1) заглавието се заменя със следното:
	„Член 41
	Отказ на разрешение за прехвърляне и последващо освобождаване на червения тон“;
	(2) в параграф 1 букви б) и в) се заменят със следното:
	„б) броят и теглото на рибата не са били надлежно докладвани от

кораба за улов или капана, или не е било издадено разрешение за поставянето на тази риба в клетки;

в) корабът за улов или капанът, за който е декларирано, че е уловил рибата, не е разполагал с валидно разрешение за риболов на червен тон, издадено в съответствие с член 26; или“

(3) в параграф 1 се добавя следната буква:

„д) рибовъдното стопанство по местоназначение не е отчетено като активно в регистъра на ICCAT на рибовъдните стопанства.“

(4) параграф 3 се заменя със следното:

„В случай на техническа неизправност на неговата VMS по време на транспортирането до рибовъдното стопанство корабът влекач се заменя от друг кораб влекач с напълно функционираща VMS или — при първа възможност и не по-късно от 72 часа след тази техническа неизправност — на него се инсталира или въвежда в употреба нова оперативна VMS система. Посоченият 72-часов срок може по изключение да бъде удължен в случай на непреодолима сила или оправдани оперативни ограничения. Техническата неизправност се съобщава незабавно на Комисията, която уведомява секретариата на ICCAT. От момента на установяване на техническата неизправност до нейното отстраняване капитаните или техните представители съобщават на всеки час на контролните органи на държавата членка на знамето актуализираните географски координати на риболовния кораб чрез подходящи средства за телекомуникация.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 55

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1т (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 42

Текст в сила	*Изменение*
	(1т) Член 42 се изменя, както следва:
	а) член 42 става член 43;
	б) параграф 1 се заменя със следното:
	„1. В края на операцията по прехвърляне капитаните или представителите на капитаните на корабите за улов или корабите влекачи или операторът на рибовъдното стопанство или на капана попълват и предават на отговорния орган на държавата членка, на регионалния наблюдател на ICCAT, когато присъствието му е задължително, и, когато е приложимо, на капитана на кораба влекач или на рибовъдното стопанство, което приема рибата, декларацията на ICCAT за прехвърляне, която се изготвя в съответствие с формата, посочен в приложение VI.“;
	в) параграф 3 се заменя със следното:
	„3. Прехвърлянето на рибата се съпровожда от оригиналната декларация на ICCAT за прехвърляне

до стопанството по местоназначение, където тя ще бъде поставена в клетки:

а) при първото прехвърляне се изготвя копие на оригинала на декларацията за прехвърляне от капитана на кораба за улов или на кораба влекач или от неговия представител, или от представителя на рибовъдното стопанство или на капана, от които се извършва операцията по прехвърляне, когато един улов се прехвърля от мрежа гъргър или от капана в повече от една транспортна клетка;

б) в случай на по-нататъшно прехвърляне капитанът на предаващия кораб влекач актуализира декларацията за прехвърляне, като попълва част 3 (по-нататъшни прехвърляния), и предоставя актуализираната декларация за прехвърляне на приемащия кораб влекач.“

Копие от декларацията на ICCAT за прехвърляне се съхранява на борда на предаващия(ите) кораб(и) за улов или кораб(и) влекач(и), или от предаващия капан, или от предаващото рибовъдно стопанство, и е достъпно по всяко време за целите на контрола по време на риболовната кампания.“;

г) параграф 5 се заменя със следното:

„5. Информацията относно мъртва риба по време на операцията по прехвърляне или по време на транспортирането на рибата до рибовъдното стопанство по местоназначение се записва в съответствие с процедурите, посочени в приложение XIII.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 56

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1у (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 43

Текст в сила	*Изменение*
	(1у) Член 43 се изменя, както следва:
	а) член 43 става член 42;
	б) параграф 1 се заменя със следното:
	„1. Капитанът на кораба за улов или на кораба влекач или операторът на рибовъдното стопанство или на капана, от които се извършва прехвърлянето, гарантира, че прехвърлянето се наблюдава с видеокамера във водата, за да се определи броят на прехвърляните екземпляри червен тон, с изключение на прехвърлянето на клетки между два кораба влекачи, което не включва прехвърляне на живи екземпляри риба тон между тези клетки. Видеозаписите се извършват в съответствие с минималните стандарти и процедури, посочени в приложение X. Всеки компетентен орган на държавата членка на предаващия оператор предприема необходимите мерки, за да гарантира, че предаващият оператор незабавно предоставя идентични копия на съответните видеозаписи:
	а) при първата операция по прехвърляне и евентуалното доброволно прехвърляне — на

регионалния наблюдател на ICCAT и на приемащия кораб влекач, а в края на риболовния рейс — на компетентния орган на държавата членка на знамето или на държавата членка на капана на предаващия оператор;

б) при по-нататъшни прехвърляния — на националния наблюдател на борда на предаващия кораб влекач, на капитана на приемащия кораб влекач, а в края на рейса на кораба влекач — на компетентния орган на държавата членка на знамето на предаващия кораб влекач;

в) при прехвърляне между две различни рибовъдни стопанства — на регионалния наблюдател на ICCAT, на получаващия кораб влекач и на компетентния орган на държавата членка на предаващото рибовъдното стопанство; както и

г) ако по време на операцията по прехвърляне присъства национален инспекционен орган или инспекционен орган на ICCAT, инспекторът(ите) също получава(т) копие от съответния видеозапис.“

в) вмъква се следният параграф:

„1а. Съответните видеозаписи придружават рибата до рибовъдното стопанство по местоназначение. Копие от тях се съхранява на борда на предаващия(ите) кораб(и), от капана(ите) или от рибовъдното(ите) стопанство(а) и остава достъпно за целите на контрола по всяко време на риболовната кампания.“

г) добавя се следният параграф:

„3. Капитанът на кораба за улов или на кораба влекач или неговият представител, или представителят на рибовъдното стопанство или на капана, от които се извършва

операцията по прехвърляне, и компетентните органи на държавата членка съхраняват видеозаписите, свързани с прехвърлянията, в продължение на най-малко 3 години и ги пазят толкова дълго, колкото е необходимо за целите на контрола и правоприлагането.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 57

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1ф (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 43а (нов)

Текст в сила	*Изменение*
	(1ф) Вмъква се следният член:
	„Член 43а
	Доброволни и контролни прехвърляния
	1. Когато видеозаписът, посочен в член 42, не отговаря на минималните стандарти, предвидени в приложение X, и по-специално ако неговото качество и яснота не са достатъчни за определяне на броя на прехвърляните рибни екземпляри, капитанът на кораба за улов или на кораба влекач или неговият представител, или представителят на рибовъдното стопанство или на капана, от които се извършва операцията по прехвърляне, може да извърши доброволно(и)

прехвърляне(ия).

2. В случай че не е извършено доброволно прехвърляне или ако доброволното прехвърляне все още не позволява да се определи броят на прехвърляните екземпляри, компетентният орган на държавата членка на кораба, капана или рибовъдното стопанство, от които се извършва операцията по прехвърляне, разпорежда контролно прехвърляне, което се повтаря, докато качеството на видеозаписа не позволи да се определи броят на прехвърляните екземпляри червен тон.

3. Доброволното и/или контролно прехвърляне се извършва в друга клетка, която трябва да е празна. Броят на рибните екземпляри, получен от валидното доброволно или контролно прехвърляне, се използва за попълване на дневника, декларацията за прехвърляне на ICCAT и съответните раздели на eBCD.

4. Отделянето на транспортната клетка от мрежа гъргър, капан или клетка за отглеждане не се извършва, преди регионалният наблюдател на ICCAT, намиращ се на борда на кораба с мрежи гъргър или в рибовъдното стопанство или капана, да е изпълнил задачите си.

5. В случай че качеството на видеозаписа на доброволното прехвърляне все още не позволява да се определи броят на прехвърляните рибни екземпляри, компетентният орган на държавата членка на капитана на кораба за улов или на кораба влекач или на представителя на капитана, или на представителя на рибовъдното стопанство или на капана може да разреши отделянето на кораба с мрежи гъргър, капана или рибовъдното стопанство от

транспортната(ите) клетка(и). В такъв случай компетентният орган на държавата членка, капитанът на кораба за улов или на кораба влекач или неговият представител, или представителят на рибовъдното стопанство или на капана нарежда да се пломбира(т) вратата(ите) на съответната(ите) транспортна(и) клетка(и) в съответствие с процедурата, посочена в приложение XIX, и изисква да се извърши(ат) контролно(и) прехвърляне(ия) в определено време и на определено място в присъствието на компетентния орган на знамето, на капана или на рибовъдното стопанство.

6. В случай че компетентните органи на държавата членка на знамето, на капана или на рибовъдното стопанство не могат да присъстват на контролното прехвърляне, то се извършва в присъствието на регионален наблюдател на ICCAT. В този случай отговорността за разполагането на регионалния наблюдател се носи от оператора на рибовъдното стопанство, което е собственик на транспортираните екземпляри червен тон, който осигурява разполагането на регионалния наблюдател, за да провери контролното прехвърляне.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 58

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1x (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 44

Текст в сила	*Изменение*
	(1x) Член 44 се изменя, както следва:
	а) заглавието се заменя със следното:
	„Разследване от компетентния орган на държавата членка“.
	б) параграф 1 се заличава;
	в) параграф 2 се заменя със следното:
	„2. Отговорната държава членка разследва всички случаи, когато:
	а) има повече от 10 % разлика между броя на рибните екземпляри, докладван в декларацията на ICCAT за прехвърляне от капитана на кораба за улов или кораба влекач или от оператора на капана или на рибовъдното стопанство, и броя на екземплярите, изчислен от регионалния наблюдател на ICCAT или от националния наблюдател на ДСК, според случая;
	б) регионалният наблюдател на ICCAT не е подписал декларацията на ICCAT за прехвърляне;
	Допустимата разлика от 10 %, посочена в буква а), се изразява като процент от цифрите на капитана на кораба за улов или кораба влекач или на оператора на капана или на рибовъдното стопанство;
	При започване на разследване компетентният орган на държавата членка информира компетентния орган на държавата членка или ДСК на знамето на съответния(те)

кораб(и) влекач(и) за разследването и гарантира, че до неговото приключване не се разрешава прехвърляне от или към въпросната транспортна клетка;

Когато е приложимо, разследването включва анализ на всички съответни видеозаписи. Разследването приключва преди операцията по поставяне в клетки в рибовъдното стопанство и при всички случаи в рамките на 96 часа от неговото начало, освен в случаите на непреодолима сила. Преди да станат известни резултатите от това разследване не се разрешават операции по поставяне в клетки и не се заверява съответният раздел в документа за улов на червен тон (BCD).“;

г) параграфи 3, 4 и 5 се заличават;

д) вмъква се следният параграф:

„3а. За всички операции по прехвърляне, при които се изисква видеозапис, разлика, по-голяма от 10 %, между броя екземпляри червен тон, докладван в декларацията на ICCAT за прехвърляне от капитана на риболовния кораб или от неговия представител, или от представителя на рибовъдното стопанство, в което е поставен капанът, и броя, определен от компетентния орган на ДСК на капитана на риболовния кораб или на неговия представител, или на представителя на рибовъдното стопанство, в което е поставен капанът, след проведено разследване, представлява потенциално неспазване на приложимите разпоредби от страна на съответния риболовен кораб, капан или стопанство.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 59

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1ц (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 45 а (нов)

Текст в сила	*Изменение*
	(1ц) Вмъква се следният член:
	„Член 45а
	Изменения на декларациите на ICCAT за прехвърляне и eBCD след инспекции в открито море или разследвания
	Ако след проведена инспекция в открито море или разследване се установи, че броят на рибните екземпляри се различава с повече от 10 % от декларирания в декларацията на ICCAT за прехвърляне и eBCD, eBCD се изменя от компетентния орган на ДСК на предаващия оператор, така че да се отрази резултатът от разследването.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 60

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1ч (нова)

Регламент (ЕС) XX/2023
Член 45 б (нов)

Текст в сила	*Изменение*
	(1ч) Вмъква се следният член:
	„Член 45б
	Общи разпоредби
	1. Всяка държава членка на рибовъдно стопанство назначава един компетентен орган, който отговаря за координирането на събирането и проверката на информацията за дейностите на държавите членки по поставяне в клетки, за контрола на дейностите по отглеждане, извършвани под нейна юрисдикция, и за докладването и сътрудничеството с компетентните органи на държавите членки и ДСК, под чието знаме корабите или капанът са уловили поставената в клетки риба тон.
	2. Всички дейности, свързани с риболова или отглеждането на червен тон, подлежат на контрола, описан в плана за наблюдение, контрол и инспекция, представен съгласно член 15.
	3. Държавите членки, участващи в дейности по поставяне в клетки, обменят информация и си сътрудничат, за да гарантират, че броят и теглото на екземплярите червен тон, предназначени за поставяне в клетки, са точни, съответстват на количествата улов, докладвани от кораба с мрежи гргър или капана, и са декларирани в съответните раздели на eBCD.
	4. Държавите членки гарантират, че операторите на рибовъдни стопанства поддържат по всяко време точен схематичен план на своите стопанства, като посочват уникалния номер на всички

клетки и индивидуалното им местоположение в стопанството. Актуализираният план се предоставя по всяко време на компетентния орган на държавата членка на рибовъдното стопанство за целите на контрола и на регионалния наблюдател на ICCAT, разположен в стопанството. Всяко изменение на схематичния план подлежи на предварително уведомяване на компетентния орган на държавата членка на рибовъдното стопанство. Схематичният план за отглеждане се адаптира при всяка промяна на броя и/или разпределението на клетките за отглеждане в рибовъдното стопанство.

5. Компетентният орган на държавата членка и операторът на рибовъдното стопанство съхраняват цялата информация, документация и материали, свързани с дейностите по поставяне в клетки, извършвани в стопанствата под негова юрисдикция, в продължение на най-малко 3 години и пазят тази информация толкова дълго, колкото е необходимо за целите на правоприлагането.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 61

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1ш (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 45 в (нов)

Текст в сила	*Изменение*
	(1ш) Вмъква се следният член:
	„Член 45в
	Уникален идентификационен номер
	1. Преди началото на риболовната кампания за червен тон компетентният орган на ДСК на рибовъдното стопанство определя уникален и разпознаваем номер на всяка клетка, свързана с рибовъдни стопанства под негова юрисдикция, включително клетките, използвани за транспортиране на рибата до стопанството.
	2. Номерата на клетките се издават със система за уникални номерира, която съдържа най-малко трибуквения код, съответстващ на държавата членка, в която се осъществява отглеждането, следван от три цифри. Уникалните номера на клетките са постоянни и не могат да се прехвърлят.
	3. Уникалните номера на клетките трябва да бъдат щамповани или изписани с боя от двете противоположни страни на пръстена на клетката и над водолинията, в цвят, контрастиращ с фона, на който са изписани с боя или щамповани, и трябва да бъдат видими и четливи по всяко време за целите на контрола. Височината на буквите и цифрите е най-малко 20 cm, а дебелината на линиите е най-малко 4 cm.
	4. Допускат се алтернативни методи за обозначаване на уникалния номер на клетката, при условие че те предлагат същата гаранция за видимост, четливост и ненарушимост.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 62

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 1щ (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 45 г (нов)

Текст в сила	*Изменение*
	(1щ) Вмъква се следният член:
	„Член 45г
	Разрешение за поставяне в клетки
	1. Всяка операция по поставяне в клетки подлежи на процедурата, описана в параграфи 2—4.
	2. Операторът на рибовъдното стопанство изисква разрешение за поставяне в клетки, издадено от компетентния орган на държавата членка на стопанството, което включва следната информация:
	а) броя и теглото на рибните екземпляри, предназначени за поставяне в клетки, както е посочено в декларацията за прехвърляне на ICCAT;
	б) съответните декларации за прехвърляне на ICCAT;
	в) съответните данни от eBCD, потвърдени и заверени от компетентния орган на държавата членка или ДСК на знамето, под което плава корабът за улов, или на държавата членка или ДСК на капана;
	г) всички доклади за умрели по време на транспортирането рибни екземпляри, надлежно регистрирани в

съответствие с приложение XIII.

3. Компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство съобщава информацията от параграф 2 на съответния(те) компетентен(ни) орган(и) на държавата членка на знамето, под което плава корабът за улов, или на държавата членка или ДСК на капана и иска потвърждение, че операцията по поставяне в клетки може да бъде разрешена.

4. В рамките на три работни дни компетентният(ите) орган(и) на държавата членка на знамето, под което плава корабът за улов, или на държавата членка или ДСК на капана уведомява(т) компетентния(ите) орган(и) на държавата членка или ДСК на рибовъдното стопанство, че съответната операция по поставяне в клетки може да бъде разрешена или трябва да бъде отказана. В случай на отказ компетентният орган на държавата членка на знамето или на капана посочва причината(ите) за отказа и в него се включва последващата заповед за освобождаване.

5. Държавата членка на рибовъдното стопанство издава разрешението за поставяне в клетки незабавно след получаване на потвърждението от съответния компетентен орган на държавата членка или ДСК на знамето, под което плава корабът за улов, или на държавата членка или ДСК на капана. Операцията по поставяне в клетки не се разрешава от компетентния орган на държавата членка на рибовъдното стопанство при липса на такова потвърждение.

6. Не се разрешава поставянето в клетки, ако пълният набор от документи, изисквани в параграф 2 от настоящия член, не придружава

рибата, предмет на разрешението за поставяне в клетки.

7. Преди да станат известни резултатите от разследването, посочено в член 43, проведено от компетентния орган на държавата членка на знамето, под което плава корабът за улов, или на държавата членка или ДСК на капана, не се разрешава операцията по поставяне в клетки и не се заверяват съответните раздели за улов и търговия с живи екземпляри eBCD .

8. Ако разрешението за поставяне в клетки не е издадено от компетентния орган на държавата членка или ДСК на рибовъдното стопанство в рамките на един месец от искането за такова разрешение от страна на оператора на рибовъдното стопанство, компетентният орган на държавата членка на стопанството разпорежда и пристъпва към освобождаване на всички рибни екземпляри, намиращи се в съответната транспортна клетка, в съответствие с приложение XII. Компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство съответно незабавно информира за освобождаването съответния компетентен орган на държавата членка на знамето, под което плава корабът за улов, или на държавата членка или ДСК на капана, както и на секретариата на ICCAT.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 63

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 46

Текст, предложен от Комисията	*Изменение*
(2) В член 46, параграф (...) се вмъкват следните букви а) и б):	***заличава се***
„а) държавите членки не поставят червен тон в рибно стопанство, което не разполага с разрешение от държавата членка или ДСК или не е вписано в регистъра на ICCAT за съоръженията за развъждане;	
б) държавите членки на рибовъдните стопанства гарантират, че уловените екземпляри червен тон се поставят в отделни клетки или поредици от клетки и се разделят в зависимост от държавата членка на знамето или ДСК на произход. Чрез дерогация от посоченото изискване, ако червеният тон е уловен в рамките на съвместни риболовни операции, осъществени от различни държави членки, държавите членки на рибовъдните стопанства гарантират, че екземплярите червен тон се поставят в отделни клетки или поредици от клетки и се разделят в зависимост от съвместните риболовни операции.“	

Or. en

Обосновка

Разпоредбата е вече включена в Регламент (ЕС)XX/2022.

Изменение 64

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2а (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 46

Текст в сила	*Изменение*
	(2а) Член 46 се заменя със следното:
	„Член 46
	Отказ за издаване на разрешение
	Компетентният орган на държавата членка, отговаряща за кораба за улов или капана, отказва да одобри операцията по поставяне в клетки, ако прецени, че:
	а) корабът за улов или капанът, който е уловил рибата, няма достатъчна квота, за да покрие червения тон, предназначен за поставяне в клетки;
	б) количеството риба, предназначено за поставяне в клетки, не е било надлежно докладвано от кораба за улов или капана; или
	в) корабът за улов или капанът, за който е декларирано, че е уловил рибата, не разполага с валидно разрешение за улов на червен тон, издадено в съответствие с член 26.
	Ако държавата членка, отговаряща за кораба за улов или капана, откаже да одобри операцията по поставяне в клетки, тя:
	а) уведомява за това компетентния орган на държавата членка или ДСК, отговаряща за рибовъдното стопанство; както и
	б) изисква от компетентния орган да изземе улова и да освободи рибата в морето.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 65

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2б (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 46 б (нов)

Текст в сила	*Изменение*
	(2б) Вмъква се следният член:
	„Член 46б
	Операции по поставяне в клетки
	1. При пристигането на кораба влекач в близост до рибовъдното стопанство компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство гарантира, че въпросният кораб влекач се намира на разстояние най-малко 1 морска миля от всяко съоръжение на стопанството до физическото присъствие на компетентния орган на държавата членка на рибовъдното стопанство. местоположението и дейността на съответните кораби влекачи се наблюдават по всяко време.
	2. Компетентните органи на държавите членки не разрешават започването на операцията по поставяне в клетки без присъствието на компетентния орган на държавата членка на рибовъдното стопанство и на регионалния наблюдател на ICCAT и преди разделите за улов и търговия с живи екземпляри от eBCD да са попълнени и заверени от компетентния(те) орган(и) на държавите членки или ДСК на знамето, под което плава корабът за улов, или на държавите

членки или ДСК на капана.

3. Забранява се закотвянето на транспортни клетки като клетки за отглеждане, без рибата да бъде преместена, за целите на записването със стереоскопична камера.

4. След прехвърлянето на червения тон от тегления клетка в клетката за отглеждане контролният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство гарантира, че клетките за отглеждане, съдържащи червен тон, са запечатани по всяко време. Разпечатването е възможно само в присъствието на компетентния орган на държавата членка на рибовъдното стопанство и след неговото разрешение. Контролният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство изготвя протоколи за запечатването на клетките в рибовъдното стопанство, като гарантира, че се използват официални пломби и че тези пломби са поставени по такъв начин, че не позволяват отваряне на вратите, без да се наруши целостта на пломбите.

5. Държавите членки на рибовъдните стопанства гарантират, че уловените екземпляри червен тон се поставят в отделни клетки или поредици от клетки и се разделят в зависимост от държавата членка на знамето или ДСК на произход и годината на улов. Чрез дерогация, ако червеният тон е уловен в рамките на съвместни риболовни операции, уловените екземпляри се поставят в отделни клетки или поредици от клетки и се разделят в зависимост от съвместните риболовни операции или годината на улов.

6. Рибата се поставя в клетки преди 22 август всяка година, освен

ако компетентните органи на държавата членка или ДСК, отговаряща за рибовъдното стопанство, не представят основателни причини, включително наличие на непреодолима сила, приложени към доклада за поставяне в клетки при неговото подаване. При никакви обстоятелства не се разрешава поставяне на рибата в клетки след 7 септември всяка година. Горепосочените крайни срокове не се прилагат в случай на прехвърляне между рибовъдни стопанства.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 66

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2в (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 47

Текст в сила	*Изменение*
	(2в) В член 47 се заличават параграфи 2 и 3.

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 67

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2г (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 48

Текст в сила	*Изменение*
	(2г) Член 48 се заличава.

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 68

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2д (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 49

Текст в сила	*Изменение*
	(2д) Член 49 се заменя със следното:
	„Член 49
	Записване на операцията по поставяне в клетки чрез контролни камери и декларация за поставяне в клетки
	1. Държавите членки, отговарящи за рибовъдните стопанства, гарантират, че операциите по поставяне в клетки се наблюдават от техните контролни органи, като се използват както конвенционални, така и стереоскопични камери. В съответствие с процедурите, посочени в приложение X, за всяка операция по поставяне в клетки се

изготвят видеозаписи.

2. Ако качеството на видеозаписа от контролната камера, използван за определяне на броя и/или теглото на поставените в клетки екземпляри червен тон, не отговаря на минималните стандарти от приложение X, компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство разпорежда контролно поставяне в клетки, докато стане възможно определянето на броя и/или теглото. Повтарянето на операцията по поставяне в клетка не подлежи на ново разрешение за поставяне в клетки.

3. В случай на контролно поставяне в клетки компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство гарантира, че предаващата клетка за отглеждане е запечатана и че тя не може да бъде манипулирана преди новата операция по поставяне в клетки. Приемащата(ите) клетка(и) за отглеждане, използвана(и) в контролното поставяне в клетки, трябва да бъде(ат) празна(и).

4. След приключване на операцията по поставяне в клетки компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство гарантира, че регионалният наблюдател на ICCAT има незабавен достъп до всички видеозаписи от стереоскопични и конвенционални камери и има право да направи копие, ако възнамерява да изпълни задачата си за анализ на записите по друго време или на друго място.

5. Държавите членки, отговарящи за рибовъдните стопанства, гарантират, че за всяка операция по поставяне в клетки операторът на рибовъдното стопанство подава декларация за поставяне в клетки в рамките на една

седмица след действителното извършване на операцията по поставяне в клетки, като използва формуляра, посочен в приложение XIV.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 69

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2е (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 50

Текст в сила	*Изменение*
	(2е) Член 50 се заменя със следното:
	„Член 50
	Започване и провеждане на разследвания
	1. Когато за една операция по улов броят на екземплярите червен тон в клетки, съобщен от компетентния орган на държавата членка на рибовъдното стопанство в съответствие с член 50, параграф 2 , се различава с повече от 10 % от количества уловен и/или прехвърлен червен тон, докладвани в декларацията за прехвърляне на ICCAT или eBCD, компетентният орган на държавата членка на знамето, под което плава корабът за улов, или на държавата членка на капана започва разследване, за да определи точното тегло на улова, което се приспада от националната квота за червен тон. В подкрепа на това разследване компетентният

орган на държавата членка на знамето, под което плава корабът за улов, или на държавата членка на капана изисква цялата допълнителна информация и резултатите от съответния анализ на видеозаписите, извършен от компетентният орган на държавата членка на знамето и на държавата членка на рибовъдното стопанство, които са участвали във въпросното транспортиране и поставяне в клетки. Всички компетентни органи на държавите членки, включително тези, чиито кораби са участвали в транспортирането на рибата, си сътрудничат активно, включително чрез обмен на цялата информация и документация, с които разполагат. Компетентният орган на държавата членка на знамето, под което плава корабът за улов, или на държавата членка на капана приключва разследването в срок от един месец от съобщаването на резултатите от видеозаписа от поставянето в клетки от компетентния орган на държавата членка на рибовъдното стопанство [параграф 177]. Разлика, по-голяма от 10 % между докладваните количества уловен червен тон от съответния кораб или капан и броя, определен от компетентния орган на държавата членка на знамето, под което плава корабът за улов, или на държавата членка на капана в резултат на разследването, представлява потенциално неспазване на приложимите разпоредби от страна на съответния кораб или капан.

2. Допустимата грешка от 10 %, посочена в параграф 1, се изразява като процент от цифрите, докладвани от капитана на риболовния кораб или представителя на капана, и се прилага на ниво отделна операция по поставяне в

клетки.

3. Държавата членка на знамето, под което плава корабът за улов, или държавата членка на капана определя теглото на червения тон, което трябва да бъде приспаднато от националната ѝ квота, като взема предвид поставените в клетки количества, изчислени в съответствие с разпоредбите на приложение XI, което гарантира, че теглото при поставянето в клетки се изчислява въз основа на съотношението между дължината и теглото на дивата риба, и отчетената смъртност в съответствие с приложение XIII.

4. Въпреки това в случаите, когато при разследването, посочено в параграф 1, се стигне до заключението, че липсват екземпляри червен тон по смисъла на параграф 2 от приложение XIII, теглото на липсващата риба се приспада от националната квота в съответствие с приложение XIII, като се прилага средното индивидуално тегло при поставянето в клетки, съобщено от компетентния орган на държавата членка на рибовъдното стопанство, към броя на екземплярите червен тон в улова, определен от компетентния орган на държавата членка на знамето или на капана в резултат на анализа на неговия анализ на видеозаписите на първото прехвърляне в контекста на разследването.

5. Независимо от параграф 4, след консултация с държавата членка, участваща в транспортирането на риба до рибовъдното стопанство по местоназначение, държавата членка на знамето или на капана може да реши да не приспада от националната квота рибата, определена в разследването като

загубена, когато загубите са надлежно документирани от оператора като непреодолима сила (т.е. снимки на повредената клетка, метеорологични доклади), съответната информация е съобщена на компетентния орган на неговата държава членка незабавно след събитието и загубите не са довели до известни смъртни случаи.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 70

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2ж (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 51

Текст в сила	*Изменение*
	(2ж) Член 51 се изменя, както следва:
	а) заглавието се заменя със следното:
	„Член 51
	Мерки и програми за приблизителна оценка на броя и теглото на червения тон, предназначен за поставяне в клетки“;
	б) параграф 1 се заменя със следното:
	„1. Компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство определя броя и теглото на червения тон, който е поставен в клетки, като анализира видеозаписа на всяка операция по поставяне в

клетки, предоставен от оператора на рибовъдното стопанство. За да извършат този анализ, органите следват процедурите, посочени в приложение XIV. Когато има разлика от повече от 10 % между броя и/или теглото, определени от компетентния орган на ДСК на рибовъдното стопанство, и съответните цифри, докладвани в декларацията за поставяне в клетки, компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство започва разследване, за да установи причините за несъответствието и да извърши евентуална корекция на броя и/или теглото на рибата, която е била поставена в клетки. Посочената по-горе допустима грешка от 10 % се изразява като процент от цифрите на оператора на рибовъдното стопанство. След приключване на операцията по поставяне в клетки или, в случай на съвместна риболовна операция или капани на една и съща държава — членка на ЕС, на последната операция по поставяне в клетки, свързана с тази съвместна риболовна операции или тези капани, държавите членки, отговарящи за рибовъдното стопанство, съобщават резултатите от тази програма на държавата членка или ДСК, отговаряща за корабите за улов или капаните, в съответствие с точка 2, букви а) и б) от приложение XI.“

в) вмъкват се следните параграфи:

„3а. Всяка държава членка, отговаряща за рибовъдни стопанства, представя на Комисията процедурите и резултатите, свързани с програмата за използване на стереоскопични камери (или алтернативни методи), до 30 септември, за да бъдат предадени на SCRS до 31 октомври всяка година.

3б. Операторът на рибовъдното стопанство докладва за всички умрели по време на операция по поставяне в клетки екземпляри червен тон в съответствие с процедурите, посочени в приложение XIII.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 71

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2з (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 52

Текст в сила	*Изменение*
	(2з) Член 52 се заменя със следното:
	„Член 52
	Освобождаване на екземпляри, свързано с операции по поставяне в клетки
	Определянето на рибата, която трябва да бъдат освободена, се извършва в съответствие с разпоредбите на приложение XI, параграф 4. Ако теглото на поставените в клетки екземпляри червен тон надвишава декларираното количество уловени и/или прехвърлени екземпляри, компетентният орган на ДСК на знамето, под което плава корабът за улов, или ДСК на капана издава заповед за освобождаване и я съобщава незабавно на съответния компетентен орган на ДСК на рибовъдното стопанство. Заповедта за освобождаване следва разпоредбите

на приложение IX, параграф 4, като се взема предвид възможната компенсация на равнището на съвместната риболовна операция или капана в съответствие с приложение IX, параграф 5. Операцията по освобождаване се извършва в съответствие с протокола, посочен в приложение XII.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 72

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2и (нова)Регламент (ЕС) XX/2023
Член 53

Текст в сила	*Изменение*
	(2и) Член 53 се заличава.

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 73

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2й (нова)Регламент (ЕС) XX/2023
Член 54

Текст в сила	*Изменение*
	(2й) Член 54 се заличава.

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 74

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2к (нова)Регламент (ЕС) XX/2023
Член 55

Текст в сила	*Изменение*
	(2к) Член 55 се заличава.

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 75

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2л (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Раздел 7а (нов)

Текст в сила	*Изменение*
	(2л) Добавя се следният раздел:
	„РАЗДЕЛ 7а
	СЪБИРАНЕ НА УЛОВА
	Член 56а
	Операции по събиране на улова
	1. Корабите за преработка, които възнамеряват да работят в рибовъдни стопанства или капани, изпращат предварително уведомление до

държавата членка на рибовъдното стопанство или капана най-малко 48 часа преди пристигането си в стопанството/капана. Предварителното уведомление включва най-малко датата и очаквания час на пристигане, както и информация дали на борда на кораба за преработка вече има червен тон, и ако това е така, се предоставят подробни данни за товара, включително количествата в преработено тегло и живо тегло, както и подробни данни за произхода на червения тон на борда (рибовъдно стопанство/капан и ДСК).

2. Всяка операция по събиране на улова в рибовъдни стопанства или капани подлежи на разрешение от държавата членка на рибовъдното стопанство или капана. За тази цел операторът на рибовъдното стопанство или капана, който възнамерява да събира улова на червен тон, подава до своята държава членка искане, което включва най-малко следната информация: — дата или период на събирането на улова; — приблизителни количества за събиране в брой екземпляри и килограми; — номера на eBCD, свързан с червения тон, който ще бъде събиран; — подробни данни за допълнителните кораби, участващи в операцията; — местоназначение на събраната риба тон (кораб за преработка, износ, местен пазар и т.н.).

3. С изключение на екземпляри червен тон, които са на път да умрат, не се разрешават никакви операции по събиране на улова, преди да са определени резултатите от усвояването на квотата в съответствие с член 51 и да са извършени съответните операции по освобождаване на рибата.

4. Операциите по събиране на улова не могат да се извършват без присъствието на наблюдател на ДСК в случай на капани или на регионален наблюдател на ICCAT в случай на събиране на улова в рибовъдни стопанства. За рибата, доставена на кораб за преработка, наблюдателят на ДСК или регионалният наблюдател на ICCAT може да изпълнява съответните си задачи от кораба за преработка.

5. Държавите членки на рибовъдното стопанство или на капана проверяват и сверяват резултатите от всички операции по събиране на улова, които се извършват в рибовъдните стопанства и капаните под тяхно ръководство, като използват цялата съответна информация, с която разполагат. Държавите членки на рибовъдното стопанство или на капана инспектират всички операции по събиране на улова на червен тон, предназначени за кораби за преработка, както и определен процент от останалите операции по събиране на улова въз основа на анализ на риска.

6. Когато местоназначението на червения тон е кораб за преработка, капитанът или представител на кораба за преработка попълва декларация за преработка. Когато събрания червен тон трябва да бъде разтоварен директно в пристанището, операторът на рибовъдното стопанство или на капана попълва декларация за събиране на улова.

7. Декларациите за преработка и събиране на улова се заверяват от регионалния наблюдател на ICCAT или наблюдателя на ДСК, който присъства на операцията по събиране

на улова. Декларациите за преработка и и събиране на улова се изпращат по електронна поща на компетентните органи на държавата членка на рибното стопанство в рамките на 48 часа от операцията по събиране на улова, като се използва образецът, посочен в приложение XVб.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 76

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2м (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Раздел 7б (нов)

Текст в сила	*Изменение*
	(2м) Добавя се следният раздел:
	„РАЗДЕЛ 7б
	КОНТРОЛНИ ДЕЙНОСТИ В РИБОВЪДНИТЕ СТОПАНСТВА СЛЕД ПОСТАВЯНЕТО В КЛЕТКИ
	„Член 56б
	Прехвърляне в рамките на рибовъдното стопанство
	1. Прехвърляне в рамките на рибовъдното стопанство не може да се извършва без разрешението и присъствието на компетентния орган на ДСК на стопанството. Всяко прехвърляне се записва с контролни камери, за да се потвърди броят на прехвърлените екземпляри червен тон. Видеозаписите трябва да отговарят на минималните стандарти, посочени в приложение X.

Компетентният орган на ДСК на рибовъдното стопанство наблюдава и контролира тези прехвърляния, включително гарантира, че всяко прехвърляне в рамките на рибовъдното стопанство се записва в системата за eBCD.

2. Независимо от определението за поставяне в клетки в член 5, точка 31, преместването на екземпляри червен тон между две различни места в едно и също рибовъдно стопанство (прехвърляне в рамките на рибовъдното стопанство) с помощта на транспортна клетка не се счита за поставяне в клетки за целите на изискванията, посочени в раздел 7.

3. По време на прехвърляне в рамките на рибовъдното стопанство прегрупирането на рибни екземпляри с един и същ произход и при една и съща съвместна риболовна операция може да бъде разрешено от компетентния орган на държавата членка на стопанството, при условие че се запазва проследимостта и приложимостта на нивата на растеж на SCRS.

4. Компетентният орган на държавата членка и операторът на рибовъдното стопанство съхраняват видеозаписите от прехвърлянията в рамките на самото стопанство, извършени в рибовъдните стопанства под тяхна юрисдикция, за период от най-малко три години и пазят информацията толкова дълго, колкото е необходимо за целите на правоприлагането.“

„Член 56б

Пренасяне

1. Преди началото на следващите риболовни сезони с мрежи гъргър и капани компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство извършва задълбочена

оценка на живите екземпляри червен тон, пренесени в рибовъдните стопанства под негова юрисдикция. За тази цел съответните живи екземпляри червен тон се прехвърлят в празна клетка и се наблюдават с помощта на контролна(и) камера(и), за да се определи броят и теглото на прехвърлените риби.

2. Чрез дерогация пренасянето на червен тон от години и клетки, в които не е имало събиране на улова, се контролира ежегодно чрез прилагане на процедурата за проверки на случаен принцип, посочена в член 56д.

3. Пренесените екземпляри жив червен тон се поставят в отделни клетки или поредици от клетки в рибовъдното стопанство въз основа на годината на улов и съвместна риболовна операция или един същ капан на ДСК на произход.

4. Компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство гарантира, че видеозаписите от контролните камери от извършените прехвърления за целите на оценката на пренесените рибни екземпляри отговарят на съответните изисквания на приложение X, а определянето на броя и теглото на пренесените риби е в съответствие с приложение XI, точка 1 от настоящия регламент.

5. Докато SCRS не разработи алгоритъм за преобразуване на дължината в тегло за угоени и/или отглеждани риби, теглото на пренесените екземпляри се определя чрез приблизителна оценка с помощта на най-актуалните таблици за нивата на растеж, изготвени от SCRS.

6. Всяка разлика в броя на екземплярите червен тон, а именно между броя, получен от оценката на

пренесената риба, и очаквания брой след събирането на улова се разследва надлежно от компетентния орган на държавата членка на рибовъдното стопанство и се записва в системата за eBCD. В случай на превишаване на броя, компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство разпорежда освобождаването на съответния брой риби. Операцията по освобождаване се извършва в съответствие с приложение XII. Не се разрешава компенсация за разликите между различните клетки в рибовъдното стопанство. Компетентният орган на държавата членка може да разреши допустима грешка в размер до 5 % между броя на екземплярите, получен в резултат на оценката на пренесените количества, и очаквания брой в клетката.

7. Компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство съхранява видеозаписите и цялата съответна документация от оценките на пренесените рибни екземпляри, извършени в рибовъдните стопанства под негова юрисдикция, за период от най-малко три години и пази тази информация толкова дълго, колкото е необходимо за целите на правоприлагането.

Член 56г

Декларация за пренасяне

1. Държавите членки на рибовъдните стопанства попълват и прилагат към преразгледания план за управление на рибовъдното стопанство годишна декларация за пренасяне, която представят на Комисията в срок от 10 дни след края на операцията по оценяване, като следват формата, посочен в приложение XXI. Комисията препраща тази информация на секретариата на IATTC в срок от 15

дни след края на операцията по оценяване.

2. Когато е приложимо докладът от системата от стереоскопични камери се прилага към декларацията за пренасяне.

Член 56д

Проверки на случаен принцип

1. Компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство извършва проверки на случаен принцип в рибовъдните стопанства под негова юрисдикция. Минималните проверки на случаен принцип, посочени в параграф 2, се извършват в рибовъдните стопанства между момента на приключване на дейностите по поставяне в клетки и първото поставяне в клетки през следващата година. Тези проверки включват задължително прехвърляне на всички риби от клетката(ите) за отглеждане в друга(и) клетка(и) за отглеждане, за да могат да бъдат преброени екземплярите червен тон чрез контролен(и) видеозапис(и).

2. Всяка държава членка на рибовъдното стопанство определя минимален брой проверки на случаен принцип, които да се извършват във всяко стопанство под неин суверенитет. Броят на проверките на случаен принцип обхваща най-малко 10 % от броя на клетките във всяко рибовъдно стопанство след приключване на операциите по поставяне в клетки, като винаги се включва най-малко една проверка на стопанство и се закръглят, когато е необходимо. Изборът на клетки, които да бъдат проверени, се основава на анализ на риска. Планирането на проверките на случаен принцип, които трябва да се извършат, се отразява в плана за контрол на

държавата членка, посочен в член 10.

3. Въпреки че не се изисква, компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство може да информира засегнатото(ите) стопанство(а) с предизвестие от максимум два календарни дни, че ще се извърши(ат) проверка(и) на случаен принцип. Избраната(ите) клетка(и) се съобщава(т) от компетентния орган на държавата членка на рибовъдното стопанство на оператора на рибовъдното стопанство само при пристигането му в стопанството.

4. Когато е дадено предизвестие, операторите на рибовъдни стопанства гарантират, че са налице всички средства, за да може компетентният орган на държавата членка на съответното рибовъдно стопанство да извършва проверки на случаен принцип по всяко време и във всяка клетка на стопанството. Ако не е дадено предизвестие, операторите на рибовъдни стопанства все пак трябва да предприемат всички подходящи мерки, за да улеснят операциите по извършване на проверки на случаен принцип.

5. Компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство се стреми да съкрати времето между нареждането на проверките на случаен принцип и момента на тяхното извършване. Компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство гарантира, че са взети всички необходими мерки, за да се гарантира, че операторът няма възможност да манипулира съответните клетки до извършването на проверките на случаен принцип.

6. След проверките на случаен принцип всяка разлика между броя

екземпляри червения тон, определен в тези проверки, и броя, който се очаква да бъде наличен в клетката, се разследва надлежно и се записва в системата за eBCD. В случай на превишаване на броя, компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство разпорежда освобождаването на съответния брой риби. Операцията по освобождаване се извършва в съответствие с приложение XII. Не се разрешава компенсация за разликите между различните клетки в рибовъдното стопанство. Компетентният орган на държавата членка може да разреши допустима грешка от 5 % между броя на екземплярите, получен в резултат на контролното прехвърляне, и очаквания брой в клетката.

7. Компетентният орган на държавата членка на рибовъдното стопанство съхранява всички видеозаписи от проверките на случаен принцип, извършени в рибовъдните стопанства под негова юрисдикция, за период от най-малко три години и пази тази информация толкова дълго, колкото е необходимо за целите на правоприлагането.

8. Резултатите от проверките на случаен принцип се съобщават от Комисията на секретариата на ICCAT преди началото на новия риболовен сезон с мрежи гргър, приложим за всяка държава членка в съответствие с член 16, за да бъдат предадени на Комитета по изпълнение на разпоредбите на ICCAT.

Член 56е

Прехвърляне между рибовъдни стопанства

1. Прехвърлянето на екземпляри жив червен тон между две различни рибовъдни стопанства не се извършва

без предварителното писмено разрешение на компетентните органи на държавата членка на двете стопанства.

2. Прехвърлянето от предаващата клетка за отглеждане в транспортната клетка трябва да отговаря на изискванията на раздел 6 от настоящия регламент, включително видеозапис за потвърждаване на броя на прехвърлените екземпляри червен тон, попълване на декларация на ICCAT за прехвърляне и проверка на операцията от регионален наблюдател на ICCAT. Независимо от гореизложеното, в случаите, когато цялата клетка за отглеждане трябва да бъде преместена в приемащото рибовъдно стопанство, не е необходимо да се прави видеозапис на операцията и клетката се транспортира запечатана до рибовъдното стопанство по местоназначение.

3. Поставянето на червения тон в клетки в рибовъдното стопанство по местоназначение подлежи на изискванията за операциите по поставяне в клетки, посочени в член 45, включително видеозапис за потвърждаване на броя и теглото на поставените в клетки екземпляри червен тон и проверка на операцията от регионален наблюдател на ICCAT. Определянето на теглото на поставените в клетки риби от друго рибовъдно стопанство, не се прилага, докато SCRS не разработи алгоритъм за преобразуване на дължината в тегло за угоена и/или отглеждана риба.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на

многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 77

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2н (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 57

Текст в сила	*Изменение*
	(2н) Член 57 се изменя, както следва:
	а) параграф 1 се заменя със следното:
	„1. Чрез дерогация от член 9 от Регламент (ЕО) № 1224/2009 държавите членки на знамето въвеждат системи за наблюдение на кораби (VMS) за всички риболовни кор“аби, плаващи под тяхното знаме, с обща дължина 12 метра или повече, и за всички кораби влекачи, независимо от тяхната дължина. Всички кораби, посочени в първа алинея, предават данни за местоположението на кораба поне веднъж на всеки два часа, с изключение на корабите влекачи и корабите с мрежи гъргър, които предават тези данни поне на всеки час.“;
	б) параграф 2 се заменя със следното:
	„2. Риболовните кораби, посочени в член 26, параграф 1, буква б), започват да предават на ICCAT данни от VMS най-малко 5 дни преди началото на срока на валидност на разрешението им и продължават да предават такива данни най-малко 5 дни след изтичането на този срок, освен ако до Комисията не е било изпратено предварително искане за

заличаване на кораба от регистъра на ICCAT за корабите.“;

в) в параграф 5, буква а) се заменя със следното:

„а) данните от VMS от риболовните кораби, плаващи под тяхното знаме, се препращат на Комисията, както е предвидено в параграф 1.“;

г) в параграф 5 се добавя следната буква:

„ба) в случай на техническа неизправност на VMS съответният кораб влекач се заменя с друг кораб влекач с напълно функциониращa VMS. Ако няма друг кораб влекач, на борда се инсталира или използва, ако вече е инсталирана, нова функциониращa система VMS, веднага щом това е възможно и не по-късно от 72 часа, освен в случай на непреодолима сила, за която следва да се съобщи на секретариата на ICCAT. Междувременно, считано от момента на установяване и/или съобщаване на техническата неизправност, капитаните или техните представители съобщават на всеки час на контролните органи на държавата членка на знамето актуалните географски координати на кораба влекач чрез подходящи средства за телекомуникация.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 78

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2о (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 59 – заглавие

Текст в сила	*Изменение*
	(2о) В член 59 заглавието се заменя със следното:
	„Инспекции в случай на съмнение за нарушения“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 79

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2п (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 61

Текст в сила	*Изменение*
	(2п) Член 61 се заменя със следното:
	„Член 61
	Правоприлагане
	Без да се засягат членове 89—91 от Регламент (ЕО) № 1224/2009, и по-специално задължението на държавите членки да предприемат подходящи мерки за прилагане по отношение на даден риболовен кораб, държавата членка, отговаряща за рибовъдното стопанство (или стопанства) за червен тон, предприема подходящи мерки за прилагане по отношение на дадено стопанство, когато в съответствие с

нейното национално законодателство бъде установено, че това стопанство не изпълнява разпоредбите на членове 45—55. В зависимост от тежестта на нарушението и в съответствие с приложимите разпоредби на националното законодателство мерките могат да включват временно отнемане на разрешението или заличаване на рибовъдното стопанство от регистъра на ICCAT на съоръженията за развъждане на червен тон, създадени в съответствие с параграф 61 от Препоръка 22-08, и/или налагане на глоби.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море.

Изменение 80

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2р (нова)
Регламент (ЕС) XX/2023
Член 66 – параграф 1

Текст в сила	*Изменение*
	(2р) В член 66 параграф 1 се изменя, както следва:
	а) букви а), б) и в) се заменят със следното:
	„а) годишното пренасяне на дялове от квотите за червен тон съгласно член 8;
	б) сроковете за докладване на информация, посочени в член 15, параграф 7, член 16, параграф 1, член 24, параграф 4, член 26, параграф 1, член 29, параграф 1, член 32,

параграфи 2 и 3, член 35, параграфи 5 и 6, член 36, член 41, параграф 3, член 44, параграф 2, член 51, параграф 7, член 52, параграф 12, член 55, член 57, параграф 5, буква б) и член 58, параграф 6;

в) продължителността на риболовните сезони, предвидена в член 17, параграфи 1—4.“;

б) добавят се следните точки:

„ка) съдържанието на декларацията за пренасяне по член 7, параграф 1, буква а) и разпоредбите за поставяне в клетки по член 7, параграф 2, буква б)“;

кб) дерогациите от член 17, параграф 2 за определяне на риболовни зони, риболовни кораби и риболовни уреди и от член 17, параграф 3 за риболов на червен тон с цел отглеждане;

кв) условията за назначаване на регионален наблюдател в рибовъдните стопанства по член 39, параграф 4;

кг) задълженията на държавите членки и съдържанието на годишния доклад за поставяне в клетки, посочен в член 55.“

Or. en

Обосновка

С Препоръка 22-08 се изменя Препоръка 21-08 на ICCAT за установяване на многогодишен план за управление на червения тон.

Изменение 81

Предложение за регламент
Член 2 – параграф 1 – точка 2c (нова)

Текст в сила	*Изменение*
	(2c) Текстът, изложен в приложението към настоящия регламент, се вмъква като приложения XVa, XVб и XVв към Регламент (ЕС) XX/2023.

Or. en

Изменение 82

Предложение за регламент
Приложение
Регламент (ЕС) 2017/2107
Приложение VIIIa (ново)

Текст в сила	*Изменение*
	Приложение VIIIa
	Минимални стандарти за процедурите за безопасно съприкосновение и освобождаване в реално време
	По-долу са представени минималните стандарти за практиките за безопасно съприкосновение със северноатлантически акули мако и южноатлантически акули мако и са включени конкретни препоръки както за риболова с парагади, така и за риболова с мрежи гъргър. Тези минимални стандарти са подходящи за живи екземпляри акули мако, когато се освобождават в рамките на политиките за забрана на задържането или когато се освобождават доброволно. Тези основни насоки не заместват по-строгите правила за безопасност, които може да са били установени от националните органи на отделните държави членки.
	Безопасността на първо място: Тези минимални стандарти се разглеждат

с оглед на безопасността и практичността за екипажа. Безопасността на екипажа винаги е на първо място. Като минимум екипажът трябва да носи подходящи ръкавици и да избягва да работи около устата на акулите. Обучение:

Материалите за обучение са на разположение на държавите членки на трите официални езика на ICCAT. Начин на освобождаване: Доколкото е възможно, всички акули, които се пускат на свобода, остават във водата през цялото време, освен ако не е необходимо да бъдат извадени за определяне на вида. Това включва прерязване на влакното, за да се освободи акулата, докато е все още във водата, използване на устройства за рязане на болтове или кукоизваждачи за отстраняване на куката, ако е възможно, или прерязване на влакното възможно най-близо до куката (като по този начин се оставя възможно най-малка дължина на въжето).

Бъдете подготвени: Инструментите трябва да бъдат предварително подготвени (напр. платнени или мрежови сапани, носилки за пренасяне или повдигане, голяма мрежа или решетка за покриване на люковете/хоперите при риболов с мрежи гъргър, резачки с дълги дръжки и кукоизваждачи при риболов с парагади и т.н., изброени в края на настоящия документ).

Общи препоръки за всички видове риболов

1) Ако това е безопасно от експлоатационна гледна точка, корабът се спира или скоростта му се намалява значително.

2) Когато акулата е заплетена (в мрежа, риболовно влакно и т.н.), ако това е безопасно, внимателно прережете мрежата/влакното от

животното и го пуснете в морето възможно най-бързо, като преди това отстраните всички заплетени елементи от него.

3) Когато е възможно и докато акулата е във водата, опитайте се да измерите дължината ѝ.

4) За да предотвратите ухапвания, поставете в челюстта на животното предмет, например риба или голяма пръчка/дървен прът.

5) Ако по някаква причина акулата трябва да бъде извадена на палубата, сведете до минимум времето, необходимо за връщането ѝ във водата, за да увеличите преживяемостта ѝ и да намалите рисковете за екипажа.

Специфични практики за безопасно съприкосновение при риболов, извършван с парагади

1) Приближете акулата възможно най-близо до кораба, без да напрягате прекалено много бидема, за да избегнете изваждането на кука или скъсването на бидема, което може да изстреля кука, тежести и други части към кораба и екипажа с висока скорост.

2) Закрепете далечната страна на основното влакно на парагадата към кораба, за да избегнете останалият във водата уред да дръпне влакното и животното.

3) Ако има кука и тя се вижда в тялото или в устата на животното, използвайте кукоизваждач или устройство за рязане на болтове с дълга дръжка, за да отстраните шипа на куката и след това извадете куката.

4) Ако не е възможно да се отстрани куката или тя не може да се види, отрежете влакното на водещия елемент (или бидема, водача)

възможно най-близо до куката (в идеалния случай оставете възможно най-малко материал от влакното и/или водача и никакви тежести, прикрепени към животното).

Специфични практики за безопасно съприкосновение при риболов с мрежи гъргър

1) Ако животното е в мрежа гъргър: Преглеждайте мрежата колкото се може по-напред, за да откриете акулите рано и да реагирате бързо. Избягвайте да ги вдигате в мрежата към силовия блок. Намалете скоростта на кораба, за да намалите напрежението на мрежата и да позволите изваждането на заплетеното животно от нея. Ако е необходимо, отрежете мрежата с помощта на ножици.

2) Ако животното е в устройството за изтегляне и връзване на въжетата или на палубата: използвайте специално изработена мрежа за товари с голям размер на отвора, платнен сапан или подобно устройство. Ако разположението на кораба позволява, тези акули могат да бъдат освободени и чрез изпразване на устройството за изтегляне и връзване на въжетата директно върху хопер и рампа за освобождаване, поставена под ъгъл, която се свързва с отвор на парапета на горната палуба, без да е необходимо да бъдат вдигани или пренасяни от екипажа.

Забранени практики за всички видове риболов

1) Доколкото е възможно, изваждайте акулите от водата с помощта на бидема, особено ако са закачени с кука, освен ако не е необходимо да бъдат извадени за определяне на вида.

2) Акулите не трябва да се вдигат

с помощта на тънки жици или въжета или само за опашката.

3) Акулите не трябва да се удрят в каквато и да е повърхност при освобождаването на животното от влакното.

4) Опитайте се да извадите дълбоко забита кука, която не се вижда.

5) Опитайте се да отстраните кука, като издърпате рязко бидема.

6) Не режете опашката или друга част от тялото.

7) Не прорязвайте или пробивайте дупки в акулата.

8) Не ритайте акулата и не вкарвайте ръце в хрилните отвори.

9) Не излагайте акулата на слънце за продължителни периоди от време.

10) Не увивайте пръстите и която и да било част от ръцете си във влакното, когато издърпвате акула или скат до кораба (това може да доведе до сериозно нараняване).

Полезни инструменти за безопасно съприкосновение и освобождаване

1) Ръкавици (кожата на акулите е груба; осигуряват безопасно съприкосновение с акулата и предпазват ръцете на екипажа от ухапване)

2) Хавлиена или платнена кърпа (върху очите на акулата може да се постави хавлиена или платнена кърпа, напоена с морска вода; използва се за успокояване на акули)

3) Кукоизваждачи (напр. кукоизваждач от тип „свинска опашка“, устройства за рязане на болтове или клещи)

4) Колан за акули или носилка (ако е необходимо)

5) Въже за опашката (за закрепване на закачена с кука акула, ако трябва да се извади от водата)

6) Маркуч за солена вода (ако очаквате, че освобождаването на акулата може да отнеме повече от 5 минути, поставете маркуч в устата ѝ, така че в нея да тече умерено количество морска вода. Преди да поставите палубната помпа в устата на акулата се уверете, че сте я източили в продължение на няколко минути)

7) Уред за измерване (напр. маркиране на въдица, водач и плувка или измервателна лента)

8) Лист с данни за записване на целия улов

9) Оборудване за маркиране (ако е приложимо)

Or. en

Изменение 83

Предложение за регламент
Приложение
Регламент (ЕС) 2017/2107
Приложение VIIIб (ново)

Текст в сила	*Изменение*
	Приложение VIIIб
	Насоки за намаляване на екологичното въздействие на УПР при риболовни дейности, уреждани от ICCAT
	1. Повърхностната структура на УПР не се покрива или се покрива само с материал, който предполага минимален риск от заплитане на приловни видове.
	2. Подповърхностните компоненти трябва да са съставени

изключително от материал, който не се заплита (напр. въжета или платно).

3. При проектирането на УПР се дава приоритет на използването на биоразградими материали.

Or. en

Изменение 84

Предложение за регламент
Приложение
Регламент (ЕС) 2017/2107
Приложение VIIIв (ново)

Текст в сила	*Изменение*
	Приложение VIIIв
	Практики за безопасно съприкосновение и освобождаване на морски костенурки
	Безопасно съприкосновение и освобождаване от мрежи гъргър
	1) Когато в мрежата бъде забелязана морска костенурка, се полагат всички разумни усилия за спасяването ѝ, преди да се е заплела в мрежата.
	2) Морските костенурки не се изтеглят от водата със закачено на тях или заплетено около тялото им риболовно влакно.
	3) Ако по време на навиването на мрежата се заплете морска костенурка, навиването се преустановява веднага щом костенурката се появи от водата; костенурката се освобождава от мрежата, без да се наранява, преди да се възобнови навиването на мрежата;
	4) Ако въпреки предприетите мерки морска костенурка случайно е попаднала на борда на кораба и е

жива и активна или мъртва, тя се освобождава възможно най-бързо.

5) Ако морската костенурка е извадена на борда на кораба и е в безсъзнание или неактивна, се прави опит за реанимация.

Безопасно съприкосновение и освобождаване от парагади

1) Когато е възможно и когато операторът или екипажът на борда са обучени, изпадналите в безсъзнание морски костенурки се изваждат незабавно на борда.

2) При забелязване на морска костенурка скоростта на кораба и на макарата с влакното се намалява, а посоката на кораба се регулира така, че да се насочи към морската костенурка, като се намалява до минимум напрежението върху влакното.

3) Морските костенурки не се изтеглят от водата със закачено на тях или заплетено около тялото им риболовно влакно.

4) Ако морската костенурка е твърде голяма или е закачена на кука по начин, който не позволява безопасното ѝ качване на борда, без това да причини допълнителни щети/наранявания на животното, се използват ножици за срязване на влакното и отстраняване на възможно най-голямо количество от него, преди морската костенурка да бъде освободена.

5) Ако по време на операции по изтегляне на морска костенурка бъде забелязано, че тя е закачена или заплетена в парагади, операторът на кораба незабавно прекратява операциите по изтегляне, докато морската костенурка не бъде освободена от парагадите или качена на борда на кораба.

6) При външно закачена или напълно видима кука същата се отстраняват от морската костенурка възможно най-бързо и внимателно. При невъзможност за изваждане на кука от морска костенурка (напр. погълната е или е в горната вътрешна част на устата) влакното се отрязва възможно най-близо до куката.

7) Живите морски костенурки се връщат в морето след съприкосновение по следния начин:

а) поставяне на двигателя на кораба на неутрална предавка, така че витлото да бъде изключено и корабът да спре, и пускане на морската костенурка далеч от разположеното риболовно съоръжение; както и

б) следене за това дали морската костенурка е на безопасно разстояние от кораба, преди задействане на витлото и продължаване на работата.

8) Ако морска костенурка, извадена на борда на кораба, е в безсъзнание или неактивна, се прави опит за реанимация (параграф 3).

Реанимация на морска костенурка на борда

1) При съприкосновение с морска костенурка се прави опит животното да се държи за черупката, като се избягва областта на главата и шията, както и плавниците.

2) Постарайте се да отстраните и/или разплетете всякакви чужди предмети от морската костенурка, като например пластмасови предмети, мрежи, вградени куки и др.

3) Поставяне на морската костенурка върху долната част на черупката (пластрон), така че тя да

е обърната с дясната страна нагоре, безопасно изолирана и обездвижена върху мека повърхност, като например автомобилна гума без джанта, възглавница за лодка или намотка от въже. Основната цел на меката повърхност е да повдигне морската костенурка от палубата, за да помогне за ограничаване на движението ѝ. Повдигнете задните ѝ части на височина най-малко 6 инча (15 cm) за период от 4 до 24 часа. Степента на повдигане зависи от размера на костенурката; при по-големи морски костенурки е необходимо по-голямо повдигане. Периодично разклащайте внимателно морската костенурка наляво-надясно и надясно-наляво, като държите горния щит на черупката (карапакса) и повдигате едната страна на около 3 инча (8 cm), след което редувайте с другата страна. Периодично докосвайте леко едното око и щипете опашката (рефлексен тест), за да видите дали има реакция.

4) Морските костенурки, които се реанимират, трябва да са на сянка и да се държат влажни или мокри, но в никакъв случай да не се поставят в съд с вода. Най-ефективният метод за поддържане на влажността на морската костенурка е напоена с вода кърпа, поставена върху главата, карапакса и плавниците.

5) Морските костенурки, които се съживяват и стават активни, се освобождават над кърмата на кораба само когато не се използват риболовни уреди (т.е. не се поставят или изтеглят активно), когато предавките на двигателя са в неутрално положение и в зони, където е малко вероятно да бъдат уловени отново или наранени от кораби.

6) Морските костенурки, които

не реагират на рефлексния тест или не извършат никакво движение в рамките на 4 часа (до 24 часа, ако е възможно), се връщат във водата по същия начин, както при активно движещите се морски костенурки.“

Or. en

Изменение 85

Предложение за регламент
Приложение
Регламент (ЕС) XX/2023
Приложение XVa (ново)

Текст в сила	*Изменение*
	Приложение XVa
	Процедура за пломбиране на транспортни клетки
	Преди разполагането им на кораб с мрежи гргър, капан или кораб влекач доставчикът, отговарящ за програмата за регионални наблюдатели, предоставя минимум 25 пломби на ICCAT на всеки регионален наблюдател на ICCAT, за когото отговаря, и води регистър на предоставените и използваните пломби.
	Капитанът на кораба за улов или на кораба влекач, или неговият представител, или представителят на рибовъдното стопанство или на капана, от които се извършва операцията по прехвърляне, е отговорен за пломбирането на клетките. За тази цел на всяка врата на клетката се поставят минимум три пломби, разположени по такъв начин, че вратите да не могат да бъдат отворени, без да се наруши целостта на пломбите.
	Операцията по пломбиране се записва

с видеокамера от капитана на кораба за улов или на кораба влекач, или от неговия представител, или от представителя на рибовъдното стопанство или на капана, от които се извършва операцията по прехвърляне, което позволява пломбите да бъдат идентифицирани и да се провери дали са поставени правилно. Видеозаписът трябва да отговаря на изискванията на параграф 1, букви а), б) и в) от приложение X. Той придружава рибата до рибовъдното стопанството по местоназначение. Копие от него се съхранява на борда на предаващия(ите) кораб(и) или на капана(ите) и остава достъпен за целите на контрола по всяко време на риболовната кампания. Копие от видеозаписа се предоставя на регионалния наблюдател на ICCAT, намиращ се на борда на кораба с мрежи гъргър или на капана, или на националния наблюдател на приемащия кораб влекач, който го предава на компетентния орган на ДСК или на регионалния наблюдател, присъстващ на последващото контролно прехвърляне.

Видеозаписът от последващото контролно прехвърляне трябва да включва операцията по разпечатване, която се извършва по начин, който позволява да се идентифицират пломбите и да се провери дали не са били подправени.

Or. en

Изменение 86

Предложение за регламент
Приложение
Регламент (ЕС) XX/2023
Приложение XVб (ново)

Текст в сила	*Изменение*
	Приложение XVб
	Образец на декларация за преработка и декларация за събиране на улова
	Преработка/събиране на улова (моля, заградете едно от двете)
	Дата на събиране на улова (д/м/г): / /
	Рибовъдно стопанство/капан (моля, заградете едно от двете)
	№ на клетката(ите):
	Брой събрани екземпляри:
	Живо тегло в килограми на събрания червен тон:
	Преработено тегло в килограми на събрания червен тон:
	№ на eBCD, свързан със събрания червеня тон;
	Подробни данни за допълнителните кораби, участващи в операцията: Наименование: Знаме: № в регистъра на ICCAT
	Местоназначение на събраната риба тон (за износ, за местния пазар или друго) (моля, заградете вярното). В случай на друго, моля, уточнете:
	Потвърждаване от регионалния наблюдател на ICCAT или от наблюдателя на ДСК, според случая: Наблюдател
	Име:
	№ в ICCAT:
	Подпис:

Or. en

Изменение 87

Предложение за регламент
Приложение
Регламент (ЕС) XX/2023
Приложение XVв (ново)

Текст в сила	*Изменение*
	Приложение XVв
	Информация, която трябва да се предостави за годишната декларация за пренасяне
	а) Държава на знамето;
	б) Име и номер по ICCAT на рибовъдното стопанство;
	в) Годината на улов;
	г) Данни от електронния документа за улов на червен тон, съответстващи на пренесения улов;
	д) Номера на клетките;
	е) Количествата (изразени в kg) и броя на пренесените рибни екземпляри;
	ж) Средното тегло;
	з) Информация за всяка от операциите по оценяване на пренесените екземпляри: дата и номера на клетките;
	и) Информация за предишни прехвърляния в рамките на рибовъдното стопанството, когато е приложимо.

Or. en

ИЗЛОЖЕНИЕ НА МОТИВИТЕ

ОБЩА ИНФОРМАЦИЯ

Конвенцията ICCAT осигурява рамка за регионално сътрудничество за опазване и управление на рибата тон и подобните ѝ видове в Атлантическия океан и съседните му морета чрез създаването на Международна комисия за опазване на рибата тон в Атлантическия океан (наричана по-долу „ICCAT“).

Целта на общата политика в областта на рибарството (ОПОР), определена в Регламент (ЕС) № 1380/2013 на Европейския парламент и на Съвета, е да се гарантира експлоатация на морските биологични ресурси, която осигурява екологична, икономическа и социална устойчивост в дългосрочен план. Европейският съюз е договаряща страна по Международната конвенция за опазване на рибата тон в Атлантическия океан („Конвенцията ICCAT“) от 14 ноември 1997 г.

ICCAT има правомощието да приема задължителни препоръки за опазване и управление на риболова в своята област на компетентност. Тези актове са насочени основно към договарящите страни по ICCAT, но съдържат и задължения за частните оператори (например капитаните на кораби). Препоръките на ICCAT влизат в сила шест месеца след приемането им, а по отношение на ЕС те трябва да бъдат транспонирани в правото на Европейския съюз.

СЪДЪРЖАНИЕ НА ПРЕДЛОЖЕНИЕТО

В предложението се съдържат редица разпоредби, обхващащи препоръките на ICCAT, които изменят Регламент (ЕС) 2017/2107, включително:

- определения за помощни кораби и устройства за привличане на рибата (УПР), залагане на УПР, плаващи обекти и действащи шамандури съгласно Препоръка 19-02 на ICCAT;
- ограничения на капацитета за улов на тропическа риба тон и забрана за изхвърляне на улов от кораби с мрежи гъргър, които трябва да бъдат въведени в правото на Съюза в съответствие с Препоръка 17-01 на ICCAT;
- нови разпоредби относно разполагането на УПР и присъствието на наблюдатели в съответствие с Препоръка 19-02 на ICCAT;
- разпоредби относно северноатлантическия бял тон и южноатлантическия бял тон в съответствие с Препоръки 16-06 и 16-07 на ICCAT, включително разпоредби относно пренасянето на дялове от квоти, както и пренасянето на дялове от квотите за северноатлантическа риба меч и южноатлантическа риба меч съгласно Препоръки 17-02 и 17-03 на ICCAT;
- разпоредби относно събирането на данни за рибата ветроход, видовете от семейство Платноходкови и марлините в съответствие с Препоръки 16-11, 18-05 и 19-05 на ICCAT;
- разпоредби относно пренасянето на дялове от квотите за големоок тон в съответствие с Препоръка 21-01 на ICCAT;

- по отношение на акулите предложението съдържа актуализирани разпоредби относно събирането на данни за акулата мако и за други видове акули в съответствие с Препоръки 19-06, 19-07 и 19-08 на ICCAT. Наред с това, в съответствие с Препоръки 16-14, 16-15, 18-10 и 19-10 на ICCAT, в предложението се съдържат разпоредби относно честотата на предаване на данни за корабите с мрежи гъргър, нови разпоредби относно регистъра на ICCAT за транспортните кораби и задължения на държавите членки във връзка с изпълнението на програмата за регионални наблюдатели на ICCAT, включително минималното присъствие на наблюдатели;
- Във връзка с Препоръка 19-02 на ICCAT, която се отнася до отговорностите на научните наблюдатели, е необходимо да се актуализира Регламент 2017/2107, включително с разпоредба относно присъствието на наблюдатели;
- задълженията във връзка със забелязването на кораби съгласно Препоръка 19-09 на ICCAT, както и наименованията на новите видове, обхванати от ICCAT, с оглед на изменението на приложение I към Регламент (ЕС) 2017/2107 в съответствие с Препоръка 19-01 на ICCAT.

В предложението е предвидено и изменение на Регламента (ЕС) XX/2022 относно многогодишния план за червения тон, в който ще бъде включена декларация на държавите членки относно годишното пренасяне и някои разпоредби за поставяне в клетки в съответствие с Препоръка 06-07 на ICCAT, както и с годишното пренасяне на дялове от квотите за големоок тон в съответствие с Препоръка 21-01 на ICCAT.

В предложението също така е предвидена промяна в правомощието на Комисията за изменение на Регламент (ЕС) 2017/2107 в съответствие с последващи промени, приети от ICCAT във връзка с: (i) ограничения на капацитета за улов на тропическа риба тон и докладване на годишния риболовен план за този вид; ii) годишното пренасяне на дялове от квотите за големоок тон, северноатлантически бял тон, южноатлантически бял тон, северноатлантическа риба меч и южноатлантическа риба меч; iii) плановете за управление във връзка с УПР; iv) брой на измерителните шамандури; v) изискванията по отношение на УПР; vi) информацията относно УПР, която трябва да се предостави от корабите; vii) периоди на забрана за използване на УПР; viii) ограниченията на броя на корабите, извършващи риболов на северноатлантически бял тон; ix) плана за управление на северноатлантическата риба меч; x) условия за разрешаване на улова и задържането на акули мако; xi) изисквания за максимално увеличаване на шанса за оцеляване на морските костенурки; xii) минималния процент на присъствие на наблюдатели и измерването на процентното присъствие; и xiii) списъка на видовете, обхванати от ICCAT.

СТАНОВИЩЕ НА ДОКЛАДЧИКА

За да се постигне балансиран подход, който да гарантира устойчива експлоатация на морските биологични ресурси и равнопоставеност в зоната на Конвенцията ICCAT, транспонирането на препоръките в законодателството на ЕС следва да се извърши по възможно най-точен начин. Риболовният флот на ЕС следва да има същите условия и мерки като тези, прилагани от риболовните флотове на трети държави, които извършват дейност в зоната.

В допълнение към разпоредбите, включени в предложение COM (2022) 171 final — 2022/0111 (COD), докладчикът включи най-актуалните препоръки на ICCAT, поради което бяха добавени много други изменения с цел транспониране на препоръките, приети по време на годишните заседания през 2019 г., 2020 г., 2021 г. и 2022 г., които все още не са транспонирани.

Поради това настоящият проект на доклад включва изменения на Регламент (ЕС) 2017/2107 с цел въвеждане в правото на Съюза на мерките на ICCAT относно тропическата риба тон, средиземноморския бял тон, северноатлантическия бял тон и южноатлантическия бял тон, рибата ветроход, синия и белия марлин, докладването на данни относно видовете от семейство Платноходкови, северноатлантическата акула мако и южноатлантическата акула мако, прилова на костенурки и разпоредбите, свързани с незаконния, недекларирани и нерегулиран (ННН) риболов, както и програма за наблюдатели, която включва отговорностите на научните наблюдатели и актуализирането на списъка на видовете, обхванати от ICCAT.

Освен това с проекта на доклада се изменя Регламент (ЕС) XX/2022 за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море (COM (2019) 619 final — 2019/0272 (COD)) с цел в правото на Съюза да бъдат въведени разпоредби за управление на червения тон, свързани с определенията, прехвърлянето на квоти, забраната за задържане, спортния и любителския риболов, регистрите на рибовъдните стопанства, докладването, разрешенията за прехвърляне, идентификаторите за поставяне в клетки, разрешенията за поставяне в клетки, операциите по поставяне в клетки и тяхното видеонаблюдение, контрола на поставянето в клетки, дейностите по контрол на събирането на улова в рибовъдните стопанства след поставянето в клетки. В проекта на доклада се заличават първоначалните предложения за членове 7 и 46, като се има предвид, че тези разпоредби са включени в споразумението, постигнато от съзаконодателите през април 2023 г., относно Регламент (ЕС) XX/2022 на Европейския парламент и на Съвета за установяване на многогодишен план за управление на червения тон в източната част на Атлантическия океан и в Средиземно море, който ще бъде официално приет вероятно през септември 2023 г. и след това публикуван в Официален вестник на ЕС.